

آیات ۲۰

سُورَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ = ۸۰

فِيهَا رُكُوعَاتٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان رحم کرنے والا ہے

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۝ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ۝ الَّذِي هُمْ فِيهِ

| عَمَّ | يَتَسَاءَلُونَ | عَنِ | النَّبَاِ الْعَظِيمِ | الَّذِي | هُمْ فِيهِ |
|---|------------------------|-----------|------------------------|----------|--------------------|
| کیا۔ کس | آپس میں پوچھتے ہیں | سے (بابت) | خبر بڑی (قیامت) | جو۔ جس | وہ اس میں |
| لوگ آپس میں کس کے بارے میں پوچھنے ہیں؟ پوچھتے ہیں، بڑی خبر (قیامت) کی بابت۔ جس میں وہ | | | | | |
| مُخْتَلِفُونَ ۝ | كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝ | ثُمَّ | كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝ | اَلَمْ | نَجْعَلِ الْاَرْضَ |
| مختلف کرتے ہیں | ہرگز نہیں | پھر | ہرگز نہیں | کیا نہیں | ہم نے بنایا زمین |
| اختلاف کر رہے ہیں۔ ہرگز نہیں، عنقریب جان لیں گے۔ پھر ہرگز نہیں، عنقریب جان لیں گے۔ کیا ہم نے زمین کو نہیں بنایا | | | | | |

مِهْدًا ۝ وَالْجِبَالِ اَوْتَادًا ۝ وَخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۝ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ

| مِهْدًا | وَالْجِبَالِ | اَوْتَادًا | وَ | خَلَقْنٰكُمْ | اَزْوَاجًا | وَجَعَلْنَا | نَوْمَكُمْ |
|--|--------------|------------|-----|----------------------|------------|-----------------|-------------|
| بچھونا | اور پہاڑ | میخیں | اور | ہم نے تمہیں پیدا کیا | جوڑے جوڑے | اور ہم نے بنایا | تمہاری نیند |
| بچھونا (فرش)؟ اور پہاڑوں کو میخیں، اور ہم نے تمہیں جوڑے جوڑے پیدا کیا، اور تمہارے لیٹنے کو بنایا | | | | | | | |

سُبَاتًا ۝ وَجَعَلْنَا الْيَلَّ لِبَاسًا ۝ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝ وَبَنَيْنَا

| سُبَاتًا | وَجَعَلْنَا | الْيَلَّ | لِبَاسًا | وَجَعَلْنَا | النَّهَارَ | مَعَاشًا | وَبَنَيْنَا |
|---|-----------------|----------|--------------|-----------------|------------|--------------|-----------------|
| آرام (راحت) | اور ہم نے بنایا | رات | اڑھنا (پردہ) | اور ہم نے بنایا | دن | معاشر کا وقت | اور ہم نے بنائے |
| آرام (راحت)، اور ہم نے رات کو اڑھنا (پردہ) بنایا۔ اور ہم نے دن کو معاشر کا وقت بنایا۔ اور ہم نے بنائے | | | | | | | |

فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝ وَآَنَزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ

| فَوْقَكُمْ | سَبْعًا | شِدَادًا | وَجَعَلْنَا | سِرَاجًا | وَهَّاجًا | وَآَنَزَلْنَا | مِنَ الْمُعْصِرَاتِ |
|--|---------------|-----------------|-------------|-----------|-----------------|---------------|---------------------|
| تمہارے اوپر سات | مضبوط (آسمان) | اور ہم نے بنایا | چراغ | چمکتا ہوا | اور ہم نے اتاری | سے | پانی بھری بدلیاں |
| تمہارے اوپر سات مضبوط (آسمان)۔ اور ہم نے چمکتا ہوا چراغ (آفتاب) بنایا۔ اور ہم نے پانی بھری بدلیوں سے اتاری | | | | | | | |

مَاءٍ نَّجَاجًا ۝ لِّنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝ وَ جَنَّتِ الْفُقَا ۝ ۱۷

مَاءِ نَجَاجًا لِّنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا وَ جَنَّتِ الْفُقَا اِنْ
بارش موسلا دھار تاکہ ہم نکالیں اسے دانہ (اناج) اور سبزی اور بارغ پتوں میں لیٹے ہوئے بیشک
موسلا دھار بارش تاکہ ہم اس سے اناج اور سبزی نکالیں اور پتوں میں پلٹے ہوئے (گھنے) بارغ - بیشک

يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝ ۱۸

يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا
فیصلہ کا دن ہے مقررہ وقت دن پھونکا جائیگا صور میں پھر تم چلے آؤ گے گروہ درگروہ
فیصلہ کا دن ایک مقررہ وقت ہے جس دن صور پھونکا جائے گا، پھر تم گروہ درگروہ چلے آؤ گے،

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝ ۱۹

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا
اور کھولا جائے گا آسمان تو ہو جائیں گے دروازے اور چلائے جائیں گے پہاڑ پس ہو جائیں گے سراب
اور آسمان کھولا جائے گا تو (اس میں) دروازے ہو جائیں گے، اور پہاڑ چلائے جائیں گے، پس سراب ہو جائیں گے

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝ لِلطَّاغِينَ مَابًا ۝ لِّلَّذِينَ فِيهَا ۝ ۲۰

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا لِلطَّاغِينَ مَابًا لِّلَّذِينَ فِيهَا
بیشک جہنم گھات میں ہے سرکشوں کا ٹھکانہ ہے وہ اس میں رہیں گے
بیشک جہنم گھات میں ہے، سرکشوں کا ٹھکانہ ہے، وہ اس میں رہیں گے

أَحْقَابًا ۝ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝ ۲۱

أَحْقَابًا لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا
مدتوں نہ وہ چکھیں گے اس میں ٹھنڈک اور نہ پینے کی چیز مگر گرم پانی اور پیپ بہتی
مدتوں نہ اس میں ٹھنڈک (کامزہ) چکھیں گے، نہ پینے کی چیز کا، مگر گرم پانی اور بہتی پیپ

جَزَاءً وَفَاقًا ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۝ ۲۲

جَزَاءً وَفَاقًا إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
بدلہ پورا پورا بدلہ ہو گا - بیشک وہ حساب کی توقع نہ رکھتے تھے، اور ہماری آیتیں
بدلہ پورا پورا بدلہ ہو گا - بیشک وہ حساب کی توقع نہ رکھتے تھے، اور ہماری آیتیں

كَذَّابًا ۝ (۲۸) وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝ (۲۹) فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ

كِذَّابًا ۖ وَكُلَّ شَيْءٍ ۖ أَحْصَيْنَاهُ ۖ كِتَابًا ۖ فَذُوقُوا ۖ فَلَنْ نَرِيْدَكُمْ

| | | | | | | |
|--------------|-------------------------------------|------------------|----------------------------------|-------------|-----------|-----------------|
| جھوٹ جان کر | اور ہر چیز | ہم نے گن رکھی ہے | لکھ کر | اب مزہ چھوٹ | ہرگز نہیں | بڑھاتے جائیں گے |
| جھوٹ جان کر۔ | اور ہم نے ہر چیز گن کر لکھ رکھی ہے، | اب مزہ چھوٹ | ہم تم پر ہرگز نہ بڑھاتے جائیں گے | | | |

الْأَعْدَاءُ أَبَا^{٣٠} إِنَّ^{٤٤} لِلْمُتَّقِينَ^{٣١} مَفَازًا^{٣٢} حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا^{٣٣} وَكَوَاعِبَ

| | | | | | | | |
|-----------|-------------|-----------|------------|----------------|-------|----------|--------|
| وَكُوعِبْ | وَاعْنَابًا | حَدَائِقَ | مَفَارِدًا | بِلْمُتَّقِينَ | إِنَّ | عَذَابًا | أَلَّا |
|-----------|-------------|-----------|------------|----------------|-------|----------|--------|

| | | | | | | | |
|-----|------|------|------------------|---------|-------|-----------|-------------------|
| نمک | عذاب | بیشک | پرہیزگاروں کیلئے | کامیابی | باغات | اور انگور | اور نوجوان عورتیں |
|-----|------|------|------------------|---------|-------|-----------|-------------------|

مگر عذاب - بیشک پرہیزگاروں کے لئے کامیابی ہے، باغات، اور انگور، اور نوجوان عورتیں

أَتْرَابًا ۖ وَكَاسًا دِهَاقًا ۖ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ۗ جَزَاءُ

| | | | | | | | |
|------------|-----------|----------|-----------------|--------|---------|---------------|---------|
| أَتْرَابًا | وَكَاَسًا | دِهَاقًا | لَا يَسْمَعُونَ | فِيهَا | لَعَوًا | وَلَا كِدْبًا | جَزَاءً |
|------------|-----------|----------|-----------------|--------|---------|---------------|---------|

| | | | | | | | |
|---------|----------|-------------|------------------|--------|-------|----------------------|---------|
| معم عمر | اور پیلے | پھلکتے ہوئے | نہ سنبھلے گئے وہ | اس میں | یہودہ | اور نہ جھوٹ (خرافات) | یہ بدلہ |
|---------|----------|-------------|------------------|--------|-------|----------------------|---------|

ہم عمر اور چھٹکتے ہوئے پیالے۔ وہ اس میں نہ سنیں گے کوئی بیہودہ بات، اور نہ جھوٹ (خرافات)۔ یہ بدلہ

مَنْ رَزَّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ۖ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ

سُ رَّبِّكَ عَطَاءٌ حَسَبًا رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ

سے تمہارا رب انعام حساب (کافی) رب آسمانوں اور زمین اور جو ان کے درمیان بہت مہربان

ہے تمہارے رب کا انعام حساب سے (کافی) رب آسمانوں کا اور زمین کا اور جو کچھ ان کے درمیان ہے، بہت مہربان

لَا يَسْلُكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۖ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا ۚ

| | | | | | | |
|-----------------|--------|----------|--------|------------------|------------------|--------|
| لَا يَمْلِكُونَ | مِنْهُ | خَطَابًا | يَوْمَ | يَقُومُ الرُّوحُ | وَالْمَلَائِكَةُ | صَقًّا |
|-----------------|--------|----------|--------|------------------|------------------|--------|

| | | | | | |
|--------------------------|----------|----|----------------|-----------|-----------|
| وہ قدرت نہیں رکھتے اس سے | بات کرنا | دن | کھڑے ہونگے روح | اور فرشتے | صف باندھے |
|--------------------------|----------|----|----------------|-----------|-----------|

وہ اس سے بات کرنے کی قدرت نہیں رکھتے۔ جس دن روح اور فرشتے صف باندھے کھڑے ہونگے

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ

يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ

| | | | | | | | | | |
|-----|-------|----------|------|------|----------|---------|----|----|------|
| مگر | جو جس | اجتاز دی | اسکو | رحمن | اور لولا | ٹھک بات | یہ | دن | برحق |
|-----|-------|----------|------|------|----------|---------|----|----|------|

بول سکیں گے مگر جس کو رحمن نے اجازت دی اور بولے گا ٹھیک بات۔ یہ دن برحق ہے

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَاءً ۖ إِنَّا أَنزَرْنَاهُ عَذَابًا قَرِيبًا ۝

| | | | | | | | | |
|-------------|-------|---------------|------------------|------------|----------------|--------------|----------|----------|
| فَمَنْ | شَاءَ | اتَّخَذَ | إِلَىٰ رَبِّهِ | مَا بَاءً | إِنَّا | أَنزَرْنَاهُ | عَذَابًا | قَرِيبًا |
| بیس جو | چاہے | وہ بنائے | اپنے رب کے پاس | ٹھکانا | بیشک ہم نے | ڈرایا تمہیں | عذاب | قریب کے |
| بیس جو کوئی | چاہے | وہ اپنے رب کے | پاس ٹھکانا بنائے | بیشک ہم نے | تمہیں قریب آنے | والے عذاب | ڈرایا ہے | |

يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ وَيَقُولُ الْكُفْرُ لِيَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرِبًا ۝

| | | | | | | | | | | |
|--------|------------|-----------------|---------------|----------------------|----------------|-----------|-----------|---------------|--------|---------|
| يَوْمَ | يَنْظُرُ | الْمَرْءُ | مَا | قَدَّمَتْ | يَدَاؤُهُ | وَيَقُولُ | الْكُفْرُ | لِيَلَيْتَنِي | كُنْتُ | تَرِبًا |
| جس دن | دیکھے گا | آدمی | جو | اگے بھیجا اس کی ہاتھ | اور کہے گا | کافر | کاش میں | ہوتا | مٹی | |
| جس دن | آدمی دیکھے | لے گا، جو اس کے | ہاتھوں نے آگے | بھیجا، اور کافر | کہے گا کاش میں | مٹی ہوتا! | | | | |

فِيهَا رُكُوعًا

۷۹ = سُورَةُ الزَّعْتِ مَكِّيَّةٌ = ۸۱

آيَاتُهَا ۳۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے، جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالزَّعْتِ غَرْقًا ۝ وَالنَّشِطِ نَشْطًا ۝ وَالسَّبْحِ سَبْحًا ۝

| | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------|---------|----------------|---------|
| وَالزَّعْتِ | غَرْقًا | وَالنَّشِطِ | نَشْطًا | وَالسَّبْحِ | سَبْحًا |
| تم گھسیٹ کر کھینچنے والے | غوطا لگا کر دھنسنے کے | اور چھڑانے والے | کھول کر | اور تیرنے والے | تیزی سے |

تم گھسیٹ کر دھنسنے کے (جان) کھینچنے والے (دھنسنے) کی اور کھول کر چھڑانے والوں کی، اور تیزی سے تیرنے والوں کی،

فَالسَّبْحِ سَبْحًا ۝ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ۝ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۝

| | | | | | | |
|-----------------|---------|---------------------|--------------|--------|----------|--------------|
| فَالسَّبْحِ | سَبْحًا | فَالْمُدَبِّرَاتِ | أَمْرًا | يَوْمَ | تَرْجُفُ | الرَّاجِفَةُ |
| پھر دھڑکنے والے | دوڑ کر | پھر تدبیر کرنے والے | حکم کے مطابق | دن | کانپنے | کانپنے والی |

پھر دوڑ کر آگے بڑھنے والوں کی، پھر حکم کے مطابق تدبیر کرنے والوں کی، جس دن کانپنے والی کانپے۔

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ۝ قُلُوبٌ يُّومِئِدٌ وَاجِفَةٌ ۝ أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۝

| | | | | | | |
|----------------|----------------|---------|------------|-------------|--------------|-----------|
| تَتَّبِعُهَا | الرَّادِفَةُ | قُلُوبٌ | يُّومِئِدٌ | وَاجِفَةٌ | أَبْصَارُهَا | خَاشِعَةٌ |
| اسکے پیچھے آئے | پیچھے آنے والی | کتنے دل | اس دن | دھڑکنے والے | ان کی نگاہیں | جھکی ہوئی |

اور اس کے پیچھے آئے پیچھے آنے والی - کتنے دل اُس دن دھڑکتے ہوں گے، ان کی نگاہیں جھکی ہوئی۔

يَقُولُونَ عَائِنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝ عَاذَا كُنَّا عِظَامًا نَحْرَةً ۝

یَقُولُونَ عَائِنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝ عَاذَا كُنَّا عِظَامًا نَحْرَةً ۝
وہ کہتے ہیں کیا ہم لوٹائے جائیں گے میں پہلی حالت کیا جب ہم ہونگے ہڈیاں کھوکھلی
وہ کہتے ہیں کیا ہم پہلی حالت میں لوٹائے جائیں گے؟ کیا جب ہم کھوکھلی ہڈیاں ہو چکے ہوں گے؟

قَالُوا تِلْكَ إِذْ أَكْرَرْتَ خَاسِرَةً ۝ فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

قَالُوا تِلْكَ إِذْ أَكْرَرْتَ خَاسِرَةً ۝ فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝
وہ بولے یہ پھر خسارے والی داپسی ہے۔ پھر وہ تو صرف ایک ڈانٹ ہے

فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝ اِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ

فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝ اِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ
پھر اس وقت وہ میدان میں (اُسے ہے) کیا تمہارے پاس موسیٰ کی بات پہنچی؟ جب اُس کو اس نے پکارا

يَا لَوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝ اِذْ هَبَّ اِلَى فِرْعَوْنَ اِنَّهُ طَغَى ۝ فَقُلْ

يَا لَوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝ اِذْ هَبَّ اِلَى فِرْعَوْنَ اِنَّهُ طَغَى ۝ فَقُلْ
میدان مقدس طوی جاؤ تم طرف (پاس) فرعون بیشک اس سرکشی کی پس کہو تم

طُوًى کے مقدس میدان میں کہ فرعون کے پاس جاؤ، بیشک اس نے سرکشی کی ہے، پس تم کہو

هَلْ لَّكَ اِلَى اَنْ تَرْكِي ۝ وَاَهْدِيكَ اِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ۝ فَاَرَاهُ

هَلْ لَّكَ اِلَى اَنْ تَرْكِي ۝ وَاَهْدِيكَ اِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ۝ فَاَرَاهُ
کیا تجھ کو طرف کہ تو سنو رہے اور تجھے راہ دکھاؤں طرف تیرا رب پس تو ڈرے (اس کو دکھائی

کیا تجھ کو (خواہش ہے) کہ تو سنو جائے اور میں تجھے تیرے رب کی طرف راہ دکھاؤں پس تو ڈر (موسیٰ نے)، اس کو دکھائی

الْاَيَةُ الْكُبْرَى ۝ فَكَذَّبَ وَعَصَى ۝ ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعَى ۝ فَحَشَرَ فَنَادَى ۝

الْاَيَةُ الْكُبْرَى ۝ فَكَذَّبَ وَعَصَى ۝ ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعَى ۝ فَحَشَرَ فَنَادَى ۝
نشانی بڑی اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی، پھر دوڑتا ہوا پھرتا ہوا پھر جمع کیا پھر پکارا

بڑی نشانی - اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی، پھر دوڑتا ہوا پھرتا ہوا پھر جمع کیا پھر پکارا

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۚ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۖ ط

| | | | | | | | |
|------------|-------|-----------------------|---------------|---------|---------|------------|--------------|
| فَقَالَ | أَنَا | رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ | فَأَخَذَهُ | اللَّهُ | نَكَالَ | الْآخِرَةِ | وَالْأُولَىٰ |
| پھر نے کہا | میں | تمہارا رب سب سے بڑا | تو اس کو پکڑا | اللہ | سزا | آخرت | اور دنیا |

پھر کہیں تمہارا سب سے بڑا رب ہوں - تو اللہ نے اس کو دنیا اور آخرت کی سزا میں پکڑا

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۖ ۚ عَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ ط

| | | | | | | | | | | |
|-------|-----|---------|------------|--------------|----------|------------|---------|---------|------|------------|
| إِنَّ | فِي | ذَٰلِكَ | لَعِبْرَةً | لِّمَن | يَخْشَىٰ | عَأَنْتُمْ | أَشَدُّ | خَلْقًا | أَمِ | السَّمَاءُ |
| بیشک | میں | اس | عبرت | اس کے لئے جو | ڈرے | کیا تم | زیادہ | مشکل | بانا | یا آسمان |

بیشک اس میں اس کے لئے عبرت ہے جو ڈرے کیا تمہارا بنانا زیادہ مشکل ہے یا آسمان کا

بَنَاهَا ۖ ۚ رَفَعَ سَمُكَهَا فَسَوَّيَهَا ۖ ۚ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ

| | | | | | | |
|-------------|----------|-----------|--------------------|--------------|-----------|------------|
| بَنَاهَا | رَفَعَ | سَمُكَهَا | فَسَوَّيَهَا | وَأَغْطَشَ | لَيْلَهَا | وَأَخْرَجَ |
| اس کو بنایا | بلند کیا | اس کی چھت | پھر اس کو درست کیا | تاریک کر دیا | اس کی رات | اور نکال |

اس نے اس کو بنایا - اس کی چھت کو بلند کیا پھر اس کو درست کیا، اس کی رات کو تاریک کر دیا، اور نکالی

ضُحَاهَا ۖ ۚ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا ۖ ۚ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَ

| | | | | | | | | |
|-------------|-------------|--------|---------|--------------|----------|---------|------------|-----|
| ضُحَاهَا | وَالْأَرْضَ | بَعْدَ | ذَٰلِكَ | دَحَاهَا | أَخْرَجَ | مِنْهَا | مَاءَهَا | وَ |
| دن کی روشنی | اور زمین | بعد | اس | اس کو بچھایا | نکالا | اس سے | اس کا پانی | اور |

دن کی روشنی، اور اس کے بعد زمین کو بچھایا - اس سے اس کا پانی نکالا، اور

مَرَعَهَا ۖ ۚ وَالْجِبَالَ أَرَسَهَا ۖ ۚ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِإِنْعَامِكُمْ ۖ ۚ فَاذًا ط

| | | | | | | |
|------------|--------------|----------------|----------|------------|---------------------------|--------|
| مَرَعَهَا | وَالْجِبَالَ | أَرَسَهَا | مَتَاعًا | لَّكُمْ | وَلِإِنْعَامِكُمْ | فَاذًا |
| اس کا چارہ | اور پہاڑ | تھام کیا اس کو | فائدہ | تمہارے لئے | اور تمہارے جو پایوں کیلئے | پھر جب |

اس کا چارہ، اور پہاڑ کو قائم کیا تمہارے اور تمہارے جو پایوں کے فائدہ کے لئے - پھر جب

جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ۖ ۚ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ۖ ۚ

| | | | | | | | |
|---------|-------------|-------------|--------|-------------|--------------|-----|-----------|
| جَاءَتِ | الطَّامَّةُ | الْكُبْرَىٰ | يَوْمَ | يَتَذَكَّرُ | الْإِنْسَانُ | مَا | سَعَىٰ |
| وہ آئے | ہنگامہ | بڑا | دن | یاد کرے گا | انسان | جو | اس نے کیا |

وہ بڑا ہنگامہ آئے گا، اس دن انسان یاد کرے گا جو اس نے کیا (اپنے اعمال) -

وَبُرْنَاتِ الْجَحِيمِ لِمَنْ يَرَىٰ ۖ فَمَا مَنَ طَغَىٰ ۖ وَآثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ

بُرْنَاتِ الْجَحِيمِ لِمَنْ يَرَىٰ فَمَا مَنَ طَغَىٰ وَآثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
ظاہر کر دی جائے گی جہنم اسکے لئے جو وہ دیکھے گا پس جو جس سرکشی کی ترجیح دی زندگی دنیا اور جہنم اس کے لئے ظاہر کر دی جائے گی ہر اس کے لئے جو دیکھے گا پس جس نے سرکشی کی اور دنیا کی زندگی کو ترجیح دی

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ وَأَمَّا مَن خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ وَأَمَّا مَن خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ
تولقیئاً جہنم وہ ٹھکانہ اور جو ڈرا کھڑا ہونا اپنے رب اور روکا
تولقیئاً اس کا ٹھکانہ جہنم ہے اور جو اپنے رب (کے سامنے) کھڑا ہونے سے ڈرا، اور اس نے روکا

النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۖ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۖ يُسْأَلُونَكَ

النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ يُسْأَلُونَكَ
جی۔ دل سے خواہش یقیناً جنت وہ ٹھکانہ وہ آپ سے پوچھتے ہیں
اپنے دل کی خواہش سے، تولقیئاً اس کا ٹھکانہ جنت ہے۔ وہ آپ سے پوچھتے ہیں

عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۖ فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۖ إِلَىٰ رَبِّكَ

عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا إِلَىٰ رَبِّكَ
سے دہانت، قیامت کب اس کا ٹھکانہ (قیامت) کیا تو سے اس کا ذکر طرف تمہارا رب
قیامت کی بابت کہ کب دہوگا، اس کا قیام؟ نہیں کیا کام اس کے ذکر سے؟ تمہارے رب کی طرف ہے

مُنْتَهَاهَا ۖ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنِ يَخْشَاهَا ۖ كَانَتْهُمْ يَوْمَ يُرَوُّهَا

مُنْتَهَاهَا إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنِ يَخْشَاهَا كَانَتْهُمْ يَوْمَ يُرَوُّهَا
اُس کی انتہا صرف آپ ڈرانے والے جو اس سے ڈرے گویا وہ دن دیکھیں گے اس کو
اُس کی انتہا۔ آپ صرف اس کو ڈرانے والے، میں جو اس سے ڈرے گویا وہ جس دن اس کو دیکھیں گے

لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۖ

لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا
نہیں ٹھہرے مگر ایک شام یا اس کی ایک صبح
(ایسا لگے گا) وہ نہیں ٹھہرے مگر ایک شام یا اس کی ایک صبح

آیاتھا ۲۲

۱۰ = سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ = ۲۲

رُكُوعُهَا ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۱ اَنْ جَاءَهُ الْاَعْمٰی ۲ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَزْكٰی ۳

| | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|------|--------------|------------|---------|-----------|-----------|-----------|
| عَبَسَ | وَتَوَلَّى | اَنْ | جَاءَهُ | الْاَعْمٰی | وَمَا | يُدْرِيكَ | لَعَلَّهٗ | يَزْكٰی |
| تجوری چڑھائی | اور منہ موڑ لیا | کہ | آیا اسکے پاس | ایک نابینا | اور کیا | خبر آپ کو | شاید وہ | سنور جاتا |

تجوری چڑھائی اور منہ موڑ لیا کہ اس کے پاس ایک نابینا آیا ، اور آپ کو کیا خبر شاید وہ سنور جاتا ،

اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِّكْرٰی ۴ اَمَّا مِّنْ اِسْتَغْنٰی ۵ فَانْتَ لَهُ ۶

| | | | | | | | | |
|------|-------------|-----------------|------------|--------|-------|--------------|---------|-----------|
| اَوْ | يَذَّكَّرُ | فَتَنْفَعَهُ | الذِّكْرٰی | اَمَّا | مِّنْ | اِسْتَغْنٰی | فَانْتَ | لَهُ |
| یا | نصیحت ماننا | اسے نفع پہنچاتا | نصیحت کرنا | اور جو | جس | بے پروائی کی | تو آپ | اس کے لئے |

یا نصیحت ماننا تو نصیحت کرنا اسے نفع پہنچاتا - اور جس بے پروائی کی آپ اس کے لئے

تَصَدِّی ۷ وَمَا عَلَیْكَ اِلَّا يَزْكٰی ۸ وَاَمَّا مِّنْ جَاءَكَ یَسْعٰی ۹ وَهُوَ

| | | | | | | | | | |
|-------------|----------|----------|--------|---------|----------|-------|---------------|---------|--------|
| تَصَدِّی | وَمَا | عَلَیْكَ | اِلَّا | يَزْكٰی | وَاَمَّا | مِّنْ | جَاءَكَ | یَسْعٰی | وَهُوَ |
| نکر کرتے ہو | اور نہیں | آپ پر | اگر نہ | وہ سنوے | اور جو | جو | آیا آپ کے پاس | دوڑتا | اور وہ |

نکر کرتے ہیں - اور آپ پر کوئی الزام نہیں اگر وہ نہ سنوے - اور جو آپ کے پاس دوڑتا ہوا آیا ، اور وہ

یَخْشٰی ۱۰ فَانْتَ عِنْدَهُ تَلْهٰی ۱۱ كَلَّا اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۱۲ فَمَنْ شَاءَ ذَكِّرْهُ ۱۳

| | | | | | | | | | |
|---------|---------|----------|--------------|-----------|----------|------------|--------|-------|-------------------|
| یَخْشٰی | فَانْتَ | عِنْدَهُ | تَلْهٰی | كَلَّا | اِنَّهَا | تَذْكِرَةٌ | فَمَنْ | شَاءَ | ذَكِّرْهُ |
| ڈرتا ہے | تو آپ | اس سے | تافل کرتے ہو | ہرگز نہیں | یہ تو | نصیحت | سو جو | چاہے | اس نصیحت قبول کرے |

ڈرتا بھی ہے تو آپ اس سے تافل کرتے ہیں - ہرگز نہیں یہ تو کتاب (نصیحت ہے سو جو چاہے اس نصیحت قبول کرے

فِیْ صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۱۴ مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۱۵ بِاَیْدِیْ سَفَرَةٍ ۱۶

| | | | | | | |
|------|----------------|------------|--------------|----------------|------------|------------|
| فِیْ | صُحُفٍ | مُكْرَمَةٍ | مَّرْفُوعَةٍ | مُطَهَّرَةٍ | بِاَیْدِیْ | سَفَرَةٍ |
| میں | صحیفے (اورانی) | باعزت | بلند مرتبہ | انتہائی پاکیزہ | ہاتھوں میں | لکھنے والے |

باعزت اور اوراق میں ، بلند مرتبہ ، انتہائی پاکیزہ ، لکھنے والے ہاتھوں میں

كِرَامٍ بَرَدَةٍ ۖ قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۚ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۚ

| | | | | | | | | |
|------|---------|-----------|---------|-------------|----|----|-----|--------------|
| کرام | بردہ | قتل | الانسان | ما اکفرہ | من | ای | شیء | خلقہ |
| بزرگ | نیکوکار | مارا جائے | انسان | کیسا ناشکرا | سے | کس | چیز | اسے پیدا کیا |

بزرگ، نیکوکار لوگ۔ انسان مارا جائے کیسا ناشکرا ہے۔ اس اللہ نے اسے کس چیز سے پیدا کیا؟

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۚ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ۚ ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۚ

| | | | | | | | | | |
|----|------|---------------|-----------------|-----|--------|------------------|-----|--------------|---------------------------|
| من | نطفہ | خلقہ | فقدارہ | ثم | السبیل | یسرہ | ثم | اماتہ | فاقبرہ |
| سے | نطفہ | اسکو پیدا کیا | اسے اندازہ رکھا | پھر | راہ | اسکو آسان کر دیا | پھر | اسے مردہ کیا | پھر اسے قبر میں رکھوا دیا |

اس کو ایک نطفہ سے پیدا کیا، پھر اسے اندازہ پر رکھا، پھر اس کی راہ آسان کر دی، پھر اس کو مردہ کیا، پھر اسے قبر میں رکھوا دیا

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ۚ كَلَّا لَمَّا يَقِضْ مَا أَمَرَهُ ۚ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ

| | | | | | | | | | | |
|-----|-----|------|-----------|-----------|-------|----------|----|---------------|-------------------|---------|
| ثم | إذا | شاء | أنشرہ | کلا | لما | یقض | ما | أمرہ | فلینظر | الانسان |
| پھر | جب | چاہا | اسے نکالا | ہرگز نہیں | بھٹکی | پورا کیا | جو | اس کو حکم دیا | پس چاہیے کہ دیکھے | انسان |

پھر جب چاہا اس کو نکالا اس نے ہرگز نہ پورا نہ کیا جو اس نے اس کو حکم دیا۔ پس چاہیے کہ انسان دیکھ لے

إِلَى طَعَامِهِ ۚ إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۚ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۚ

| | | | | | | | | | |
|----------|------------|-------|------------|-------|----------|-----|--------------|-------|---------|
| إلى | طعامہ | إنّا | صَبَبْنَا | الماء | صَبًّا | ثم | شَقَقْنَا | الأرض | شَقًّا |
| طرف (کو) | اینا کھانا | کہ ہم | اویسے ڈالا | پانی | گرتا ہوا | پھر | پھاڑا (چیرا) | زمین | پھاڑ کر |

اپنے کھانے کو، ہم نے اوپر سے گرتا ہوا پانی ڈالا، پھر زمین کو پھاڑ کر چیرا،

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۚ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۚ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۚ وَحَدَائِقَ

| | | | | | | | |
|-----------------|--------|-------|-----------|------------|-------------|-----------|------------|
| فأنبتنا | فيها | حبًّا | وعنَبًا | وقَضْبًا | وزَيْتُونًا | ونَخْلًا | وحَدَائِقَ |
| پھر ہم نے اگایا | اس میں | غلہ | اور انگور | اور ترکاری | اور زیتون | اور کھجور | اور باغات |

پھر ہم نے اس میں اگایا غلہ، اور انگور، اور ترکاری، اور زیتون، اور کھجور، اور باغات

غُلْبًا ۚ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۚ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِإِنْعَامِكُمْ ۚ فَإِذَا جَاءَتِ

| | | | | | | | |
|-------|----------|----------|--------|------------|---------------------------|--------|------|
| غلبًا | وفاكهة | وأبًّا | متاعًا | لكم | ولإنعامكم | فإذا | جاءت |
| گھنے | اور میوہ | اور چارہ | فائدہ | تمہارے لئے | اور تمہارے چوپایوں کے لئے | پھر جب | آئے |

گھنے، اور میوہ، اور چارہ تمہارے اور تمہارے چوپایوں کے فائدہ کے لئے پھر جب آئے

الصَّاحَّةُ ۳۳ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۳۴ وَأُمِّهِ وَأَبْنَيْهِ ۳۵ وَصَاحِبَتِهِ

| | | | | | | | | |
|-----------------|--------|---------|-----------|------------|------------|--------------|---------------|---------------|
| الصَّاحَّةُ | يَوْمَ | يَفِرُّ | الْمَرْءُ | مِنْ | أَخِيهِ | وَأُمِّهِ | وَأَبْنَيْهِ | وَصَاحِبَتِهِ |
| کان پھوڑنے والی | جس دن | بھاگے | آدمی | سے | اپنے بھائی | اور اپنی ماں | اور اپنا باپ | اور اپنی بیوی |
| کان پھوڑنے والی | جس دن | بھاگے | آدمی | اپنے بھائی | اپنی ماں | اپنے باپ | اور اپنی بیوی | سے |

وَبَيْنِهِ ۳۶ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۳۷ وَجُوهٌ يَوْمِئِذٍ

| | | | | | | | | |
|---------------|----------------------|---------------------------|-------------------------------------|------------|------------|---------------|----------|------------|
| وَبَيْنِهِ | لِكُلِّ | امْرِئٍ | مِنْهُمْ | يَوْمِئِذٍ | شَأْنٌ | يُغْنِيهِ | وَجُوهٌ | يَوْمِئِذٍ |
| اور اپنے بیٹے | واسطے ہر ایک | آدمی | اُن سے | اُس دن | حالت (فکر) | اسے کافی ہوگی | بہت چہرے | اُس دن |
| اور اپنے بیٹے | سے۔ اس دن اُن میں سے | ہر ایک آدمی کو ایک فکر ہے | جو اسے کافی ہوگا۔ اس دن بہت سے چہرے | | | | | |

مُسْفِرَةٌ ۳۸ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ۳۹ وَجُوهٌ يَوْمِئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۴۰

| | | | | | | |
|------------|-----------|-------------------------|-------------------------------------|------------|-----------|----------|
| مُسْفِرَةٌ | ضَاحِكَةٌ | مُسْتَبْشِرَةٌ | وَجُوهٌ | يَوْمِئِذٍ | عَلَيْهَا | غَبَرَةٌ |
| چمکتے | ہنستے | خوشیاں مناتے | اور بہت چہرے | اس دن | اُن پر | غبار |
| چمکتے | ہنستے | اور خوشیاں مناتے ہوں گے | اور اس دن بہت سے چہروں پر غبار ہوگا | | | |

تَرَهَقَهَا ۴۱ قَتَرَةٌ ۴۲ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ۴۳

| | | | | | |
|-------------------------|----------|------------|------|--------------|-------------|
| تَرَهَقَهَا | قَتَرَةٌ | أُولَٰئِكَ | هُمُ | الْكَافِرَةُ | الْفَجَرَةُ |
| بھائی ہوئی | سیاہی | یہی لوگ | وہ | کافر | گنہگار |
| سیاہی بھائی ہوئی (ہوگی) | یہی لوگ | میں | کافر | گنہگار | |

رُكُوعُهَا ۱

۸۱ = سُورَةُ التَّكْوِيْدِ مَكِّيَّةٌ = ۷۰

اَيَاتُهَا ۲۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۱ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۲ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۳

| | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------|---------------|-------------|-------------|---------------|---------|------------|-------------|
| إِذَا | الشَّمْسُ | كُوِّرَتْ | وَإِذَا | النُّجُومُ | انْكَدَرَتْ | وَإِذَا | الْجِبَالُ | سُيِّرَتْ |
| جب | سورج | لیپٹ دیا جائے | اور جب | ستارے | ماند پڑ جائیں | اور جب | پہاڑ | چلائے جائیں |
| جب سورج لیپٹ دیا جائے | اور جب ستارے | ماند پڑ جائیں | اور جب پہاڑ | چلائے جائیں | | | | |

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۖ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۖ وَإِذَا الْبِحَارُ

| | | | | | | | |
|---------|-----------------------|------------|---------|------------|-----------------|---------|------------|
| وَإِذَا | الْعِشَارُ | عُطِّلَتْ | وَإِذَا | الْوُحُوشُ | حُشِرَتْ | وَإِذَا | الْبِحَارُ |
| اور جب | دس ماہ کی گاہیں اٹھیں | چھٹی پھریں | اور جب | وحشی جانور | اکٹھے کئے جائیں | اور جب | دریا |

اور جب دس ماہ کی گاہیں اٹھیں چھٹی پھریں، اور جب وحشی جانور اکٹھے کئے جائیں، اور جب دریا

سُجِّرَتْ ۖ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۖ وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّلَتْ ۖ

| | | | | | | |
|---------------|---------|------------|-------------------|---------|---------------------|-------------|
| سُجِّرَتْ | وَإِذَا | النُّفُوسُ | زُوِّجَتْ | وَإِذَا | الْمَوْءِدَةُ | سُيِّلَتْ |
| بھڑکائے جائیں | اور جب | جانیں | جوڑے باندھے جائیں | اور جب | زندہ گائی ہوئی لڑکی | بلوچھا جائے |

بھڑکائے جائیں، اور جب جانوں کے جوڑے باندھے جائیں، اور جب زندہ گائی ہوئی (زندہ درگور) لڑکی سے پوچھا جائے

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۖ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۖ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۖ

| | | | | | | | |
|----------------|----------|---------|------------|-------------|---------|------------|--------------------|
| بِأَيِّ ذَنْبٍ | قُتِلَتْ | وَإِذَا | الصُّحُفُ | نُشِرَتْ | وَإِذَا | السَّمَاءُ | كُشِطَتْ |
| کس گناہ | ماری گئی | اور جب | اعمال نامے | کھولے جائیں | اور جب | آسمان | کھال کھینچ لی جائے |

وہ کس گناہ میں ماری گئی؟ اور جب اعمال نامے کھولے جائیں، اور جب آسمان کی کھال کھینچ لی جائے

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۖ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۖ عَلِمَتْ نَفْسٌ

| | | | | | | | |
|---------|------------|--------------|---------|------------|----------------|----------|--------|
| وَإِذَا | الْجَحِيمُ | سُعِّرَتْ | وَإِذَا | الْجَنَّةُ | أُزْلِفَتْ | عَلِمَتْ | نَفْسٌ |
| اور جب | جہنم | بھڑکائی جائے | اور جب | جنت | قریب لائی جائے | جان سے | ہر شخص |

اور جب جہنم بھڑکائی جائے، اور جب جنت قریب لائی جائے - ہر شخص جان لے گا

مَا أَحْضَرَتْ ۖ فَلَا أُقْسِمُ بِالْحُنُوسِ ۖ الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ۖ وَاللَّيْلِ

| | | | | | | |
|--------|------------|----------------------|--------------------|-----------------|---------------|-------------|
| مَا | أَحْضَرَتْ | فَلَا أُقْسِمُ | بِالْحُنُوسِ | الْجَوَارِ | الْكُنُوسِ | وَاللَّيْلِ |
| جو کچھ | وہ لایا | سو میں قسم کھاتا ہوں | تیچھے ہٹ جانے والے | بیدھے چلنے والے | چھپ جانے والے | اور رات |

وہ جو کچھ لایا ہے سو میں قسم کھاتا ہوں (تسائے کی) تیچھے ہٹ جانے والے، بیدھے چلنے والے چھپ جانے والے اور رات کی

إِذَا عَسَّعَسَ ۖ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۖ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۖ

| | | | | | | | | |
|-------|-----------|-------------|-------|-----------|---------|----------|---------|----------|
| إِذَا | عَسَّعَسَ | وَالصُّبْحِ | إِذَا | تَنَفَّسَ | إِنَّهُ | لَقَوْلُ | رَسُولٍ | كَرِيمٍ |
| جب | پھیل جائے | اور صبح | جب | دم بھرے | بیشک یہ | کلام | قاصد | عزت والا |

جب وہ پھیل جائے، اور صبح کی جب دم بھرے (مخودار ہو) بیشک یہ (قرآن) کلام ہے عزت والے قاصد (مہرشتہ) کا

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۚ مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۚ وَمَا صَاحِبُكُمْ

| | | | | | | |
|--|---|--|------------|----------------|----------------------------------|-------------------|
| ذِي قُوَّةٍ | عِنْدَ | ذِي الْعَرْشِ | مَكِينٍ | مُطَاعٍ | ثَمَّ أَمِينٍ | وَمَا صَاحِبُكُمْ |
| قوت والا | نزدیک | عرش کے مالک | بلند مرتبہ | سب کا مانا ہوا | وہاں کا امانتدار اور تمہارے رفیق | تمہارا رفیق |
| قوت والا عرش کے مالک کے نزدیک بلند مرتبہ سب کا مانا ہوا، وہاں کا امانتدار اور تمہارے رفیق (حضرت محمدؐ) | | | | | | |
| بِجَنُونٍ ۚ | وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ۚ | وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۚ | | | | |
| بجانون | ولقد رآہ بالافق المبین | وما هو علی الغیب بضنین | | | | |
| دیوانہ | اور اس نے اس کو دیکھا | کنارہ پر | کھلا | اور نہیں وہ | غیب پر | بجمل کرنے والا |
| کچھ دیوانہ نہیں اور اس (محمدؐ) نے اس (مشرک) کو کھلے آسمان کے کنارہ پر دیکھا اور وہ غیب پر بجمل کرنے والے نہیں۔ | | | | | | |

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۚ فَإِنَّ تَذَاهِبُونَ ۚ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ

| | | | | | | | | |
|---|----------|-----------|---------|---------|--------------|------------|--------|--------|
| وَمَا هُوَ | بِقَوْلِ | شَيْطَانٍ | رَجِيمٍ | فَإِنَّ | تَذَاهِبُونَ | إِنَّ هُوَ | إِلَّا | ذِكْرٌ |
| اور نہیں | کہا ہوا | شیطان | مردود | پھر کہہ | تم جا رہے ہو | نہیں وہ | مگر | نصیحت |
| اور یہ (قرآن) شیطان مردود کا کہا ہوا نہیں پھر تم کہہ جا رہے ہو؟ یہ نہیں ہے مگر کتاب (نصیحت) | | | | | | | | |

لِلْعَالَمِينَ ۚ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۚ وَمَا تَشَاءُونَ

| | | | | | | |
|--|--------|-------|----------|----------|--------------|-------------------|
| لِلْعَالَمِينَ | لِمَنْ | شَاءَ | مِنْكُمْ | أَنْ | يَسْتَقِيمَ | وَمَا تَشَاءُونَ |
| تمام جہانوں کے لئے | لئے | جو | چاہے | تم سے کہ | وہ سیدھا چلے | اور تم نہ چاہو گے |
| تمام جہانوں کے لئے، تم میں سے جو بھی چاہے کہ وہ سیدھا راستہ چلے، اور تم نہ چاہو گے | | | | | | |

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۚ

| | | | | |
|--------------------------------------|---------|---------|-------|---------------|
| إِلَّا أَنْ | يَشَاءَ | اللَّهُ | رَبُّ | الْعَالَمِينَ |
| مگر یہ کہ | چاہے | اللہ | رب | تمام جہان |
| مگر یہ کہ جو تمام جہانوں کا رب چاہے۔ | | | | |

رُكُوعُهَا ۱

۸۲ = سُورَةُ الْأَنْفِطَارِ فَكَيْتٌ = ۸۲

آيَاتُهَا ۱۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝ وَإِذَا الْبِحَارُ

| | | | | | | | |
|-------|------------|-------------|---------|--------------|-------------|---------|------------|
| إِذَا | السَّمَاءُ | انْفَطَرَتْ | وَإِذَا | الْكَوَاكِبُ | انْتَثَرَتْ | وَإِذَا | الْبِحَارُ |
| جب | آسمان | پھٹ جائے | اور جب | ستارے | جھڑ پڑیں | اور جب | دریا |

جلب آسمان پھٹ جائے ، اور جب ستارے جھڑ پڑیں ، اور جب دریا

فُجِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ

| | | | | | | | |
|-------------------|---------|------------|--------------|----------|--------|-----|-----------------|
| فُجِّرَتْ | وَإِذَا | الْقُبُورُ | بُعْثِرَتْ | عَلِمَتْ | نَفْسٌ | مَا | قَدَّمَتْ |
| اُبل پڑیں رہنمائی | اور جب | قبریں | کھدائی جائیں | جان لے | ہر شخص | کیا | اس نے آگے بھیجا |

اُبل پڑیں ، اور جب قبریں کھدائی جائیں ، ہر شخص جان لے گا اُس نے آگے کیا بھیجا ؟

وَأَخْرَتْ ۝ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝ الَّذِي

| | | | | | | |
|-----------------|--------------|--------------|--------------------------|------------|------------|---------|
| وَأَخْرَتْ | يَا أَيُّهَا | الْإِنْسَانُ | مَا غَرَّكَ | بِرَبِّكَ | الْكَرِيمِ | الَّذِي |
| اور پیچھے پھوڑا | اے | انسان | کس چیز نے تجھے دھوکا دیا | اپنے رب سے | کریم | جس نے |

اور پیچھے (کیا) پھوڑا ؟ اے انسان تجھے اپنے رب کریم کے بارے میں کس چیز نے دھوکہ دیا جس نے

خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۝ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝ كَلَّا

| | | | | | | | |
|---------------|-------------------|---------------|-----|---------------|-----------|--------------|-----------|
| خَلَقَكَ | فَسَوَّاكَ | فَعَدَلَكَ | فِي | أَيِّ صُورَةٍ | مَا شَاءَ | رَكَّبَكَ | كَلَّا |
| تجھے پیدا کیا | پھر تجھے ٹھیک کیا | پھر برابر کیا | میں | جس صورت | چاہا | تجھے جوڑ دیا | ہرگز نہیں |

تجھے پیدا کیا، پھر ٹھیک کیا، پھر برابر کیا، جس صورت میں چاہا تجھے جوڑ دیا - ہرگز نہیں،

بَلْ تُكْذِبُونَ بِالَّذِينَ ۝ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝ كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝

| | | | | | | | |
|------|---------------|-----------------|----------|------------|--------------|----------|------------|
| بَلْ | تُكْذِبُونَ | بِالَّذِينَ | وَإِنَّ | عَلَيْكُمْ | لَحَافِظِينَ | كِرَامًا | كَاتِبِينَ |
| بلکہ | تم جھٹلاتے ہو | جزا و سزا کا دن | اور بیشک | تم پر | نگہبان | عزت والے | لکھنے والے |

بلکہ تم جزا و سزا کے دن (قیامت) کو جھٹلاتے ہو، اور بیشک تم پر نگہبان (مقرر) ہیں عزت والے (اعمال) لکھنے والے

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ وَإِنَّ الْفُجَّارَ

| | | | | | | | |
|--------------|-----------------|-------|--------------|-------|---------|----------|-------------|
| يَعْلَمُونَ | مَا تَفْعَلُونَ | إِنَّ | الْأَبْرَارَ | لَفِي | نَعِيمٍ | وَإِنَّ | الْفُجَّارَ |
| وہ جانتے ہیں | جو تم کرتے ہو | بیشک | نیک لوگ | میں | جنت | اور بیشک | گنہگار |

جو تم کرتے ہو وہ جانتے ہیں - بیشک نیک لوگ جنت میں ہوں گے - اور بیشک گنہگار

لَفِيَّ جَحِيمٍ ۝۱۳ يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝۱۵ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝۱۶

| | | | | | | |
|---------|---------|----------------------|------------------------|-------------|---------|----------------------|
| لَفِيَّ | جَحِيمٍ | يَصْلَوْنَهَا | يَوْمَ الدِّينِ | وَمَا هُمْ | عَنْهَا | بِغَائِبِينَ |
| میں | جہنم | ڈالے جائیں گے اس میں | روزِ جزا و سزا (قیامت) | اور وہ نہیں | اس سے | غائب (جدا ہونے والے) |

جہنم میں ہوں گے۔ اس میں روزِ جزا و سزا (قیامت کے دن) ڈالے جائیں گے اور وہ اس سے جدا ہونے والے نہ ہوں گے۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝۱۷ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۝۱۸

| | | | | | | |
|-------------------|-----|-----------------|-------|---------------|-----------|-----------------|
| وَمَا أَدْرَاكَ | مَا | يَوْمُ الدِّينِ | ثُمَّ | مَا أَدْرَاكَ | مَا | يَوْمُ الدِّينِ |
| اور تمہیں کیا خبر | کیا | روزِ جزا و سزا | پھر | کیا | تمہیں خبر | کیا |

اور تمہیں کیا خبر روزِ جزا و سزا کیا ہے؟ پھر تمہیں کیا خبر روزِ جزا و سزا کیا ہے؟

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۝۱۹ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝۲۰

| | | | | | | | |
|--------|--------------|----------|----------------|---------|-------------|------------|-------------|
| يَوْمَ | لَا تَمْلِكُ | نَفْسٌ | لِّنَفْسٍ | شَيْئًا | وَالْأَمْرُ | يَوْمَئِذٍ | لِلَّهِ |
| جس دن | مالک نہ ہوگا | کوئی شخص | کسی شخص کے لئے | کچھ | اور حکم | اس دن | اللہ کے لئے |

جس دن کوئی شخص کسی شخص کا مالک نہ ہوگا (کچھ بھلا نہ کر سکے گا) اس دن حکم اللہ ہی کا ہوگا۔

رَكُوعُهَا ۱

۸۳ = سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ بَيِّنَاتٌ = ۸۶

آيَاتُهَا ۳۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، اور رحم کرنے والا ہے

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝۱ الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝۲

| | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----------|-------------------|-------|----------|---------------|
| وَيْلٌ | لِّلْمُطَفِّفِينَ | الَّذِينَ | إِذَا أَكْتَالُوا | عَلَى | النَّاسِ | يَسْتَوْفُونَ |
| خرابی | کمی کرنے والوں کے لئے | وہ جو کہ | جب ماپ کر لیں | برسے، | لوگ | پورا بھر لیں |

خرابی ہے کمی کرنے والوں کے لئے، جو (لوگوں سے) ماپ کر لیں تو پورا بھر کر لیں،

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۝۳ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ

| | | | | | | | |
|---------|------------|------------------|--------------|----------|-----------|------------|-----------|
| وَإِذَا | كَالُوهُمْ | أَوْ وَزَنُوهُمْ | يُخْسِرُونَ | أَلَا | يَظُنُّ | أُولَٰئِكَ | أَنَّهُمْ |
| اور جب | ماپ کر دیں | وہ | باتول کر دیں | کیا نہیں | خیال کرتے | یہ لوگ | کہ وہ |

اور جب (دوسروں کو) ماپ کر یا تول کر دیں تو گھٹا کر دیں۔ کیا یہ لوگ خیال نہیں کرتے کہ وہ

مَّبْعُوثُونَ ۱۰ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۱۱ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۱۲

| | | | | | | | |
|----------------------|----------|---------|--------|------------|----------|-------------|---------------|
| مَّبْعُوثُونَ | لِيَوْمٍ | عَظِيمٍ | يَوْمَ | يَقُومُ | النَّاسُ | لِرَبِّ | الْعَالَمِينَ |
| اٹھائے جانے والے ہیں | ایک دن | بڑا | دن | کھڑے ہونگے | لوگ | رب کے سامنے | تمام جہان |

اٹھائے جانے والے ہیں ایک بڑے دن، جس دن لوگ کھڑے ہوں گے تمام جہانوں کے رب کے سامنے۔

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ۱۳ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ۱۴

| | | | | | | | | | |
|-----------|-------|------------|-------------|-----------|----------|---------|-----------|-----|-------------|
| كَلَّا | إِنَّ | كِتَابَ | الْفُجَّارِ | لَفِي | سِجِّينٍ | وَمَا | أَدْرَاكَ | مَا | سِجِّينٌ |
| ہرگز نہیں | بیشک | اعمال نامہ | بدکار | البتہ میں | سجین | اور کیا | خبر ہے | تجھ | کیا ہے سجین |

ہرگز نہیں بیشک بدکاروں کا اعمال نامہ سجین میں ہے۔ اور تجھے کیا خبر سجین کیا ہے؟

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۱۵ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۱۶ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ ۱۷

| | | | | | | |
|----------|------------|--------|------------|----------------------|-----------|--------------|
| كِتَابٌ | مَّرْقُومٌ | وَيْلٌ | يَوْمَئِذٍ | لِلْمُكَذِّبِينَ | الَّذِينَ | يُكَذِّبُونَ |
| ایک دفتر | لکھا ہوا | خرابی | اس دن | جھٹلانے والوں کے لئے | جو لوگ | جھٹلاتے ہیں |

ایک لکھا ہوا دفتر (نوشتہ) اس دن خرابی ہے جھٹلانے والوں کے لئے، جو لوگ جھٹلاتے ہیں،

يَوْمَ الدِّينِ ۱۸ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ۱۹ إِذَا تُتْلَىٰ

| | | | | | | | | |
|------------------|------------------|-------|--------|-------|----------|---------|-------|-----------|
| يَوْمَ الدِّينِ | وَمَا يُكَذِّبُ | بِهِ | إِلَّا | كُلُّ | مُعْتَدٍ | أَثِيمٍ | إِذَا | تُتْلَىٰ |
| روز جزا و سزا کو | اور نہیں جھٹلاتا | اس سو | مگر | ہر | مستعد | جانور | جب | پڑھی جاتی |

روز جزا و سزا کو۔ اور اُسے نہیں جھٹلاتا مگر ہر حد سے بڑھ جانے والا گنہگار، جب پڑھی جاتی ہیں،

عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالِ ۚ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۲۰ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ

| | | | | | | | | | |
|----------|-------------|-------|------------|---------------|-----------|------|------------|--------|-------------|
| عَلَيْهِ | آيَاتُنَا | قَالِ | أَسَاطِيرُ | الْأَوَّلِينَ | كَلَّا | بَلْ | رَانَ | عَلَىٰ | قُلُوبِهِمْ |
| اس پر | ہماری آیتیں | کہے | کہانیاں | پہلے | ہرگز نہیں | بلکہ | زنگ پڑ گیا | پر | ان کے دل |

اُس پر ہماری آیتیں تو کہے یہ پہلوں کی کہانیاں ہیں۔ ہرگز نہیں، بلکہ زنگ پڑ گیا ہے ان کے دلوں پر

مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۲۱ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ حَاجُونَ ۲۲ ثُمَّ

| | | | | | | | | | | |
|-----|---------|-------------|-----------|-----------|------|-----------|------------|-------------------|----------|-------|
| مَا | كَانُوا | يَكْسِبُونَ | كَلَّا | إِنَّهُمْ | عَنْ | رَبِّهِمْ | يَوْمَئِذٍ | لَّمْ | حَاجُونَ | ثُمَّ |
| جو | وہ | کما تے تھے | ہرگز نہیں | بیشک | سے | اپنا رب | اس دن | روک دیئے جائیں گے | پھر | پھر |

جو وہ کما تے تھے۔ ہرگز نہیں، وہ اس دن اپنے رب سے روک دیئے جائیں گے۔ پھر

اِنَّهُمْ لَصَالُو الْجَحِيْمِ ۝ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ۝ ط

| | | | | | | | | | |
|-----------|----------------|-------------|-------|------------|-------|----------|----------|-------|---------------|
| اِنَّهُمْ | لَصَالُوْا | الْجَحِيْمِ | ثُمَّ | يُقَالُ | هٰذَا | الَّذِيْ | كُنْتُمْ | بِهٖ | تُكَذِّبُوْنَ |
| بیشک وہ | داخل ہونے والے | جہنم | پھر | کہا جائیگا | یہ | وہ جو کہ | تم تھے | اس کو | تم جھوٹ جانتے |

كَلَّا اِنَّ كِتَابَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عَلَيِّنَ ۝ وَّمَا اَدْرَاكَ مَا عَلَيُّوْنَ ۝ ۱۱ كِتَبٌ

| | | | | | | | | | |
|-----------|-------|------------|--------------|--------|-----------|---------|-----------|-----------------|----------|
| كَلَّا | اِنَّ | كِتَابَ | الْاَبْرَارِ | لَفِيْ | عَلَيِّنَ | وَمَا | اَدْرَاكَ | مَا عَلَيُّوْنَ | كِتَبٌ |
| ہرگز نہیں | بیشک | اعمال نامہ | نیک لوگ | النہیں | علیتیں | اور کیا | تجھے خبر | کیا علیتیں | ایک دفتر |

ہرگز نہیں، بیشک نیک لوگوں کا اعمال نامہ "علیتیں" میں ہے۔ اور تجھے کیا خبر علیتیں کیا ہے؟ ایک دفتر ہے

مَرْقُومٌ ۝ يَشْهَدُ الْمُقَرَّبُونَ ۝ اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ ۝ عَلٰى الْاَرَآلِ يَنْظُرُوْنَ ۝ ۱۲

| | | | | | | | | | |
|-----------|------------|-----------------|-------|--------------|---------------------|----------|-----------|---------------|--------------|
| مَرْقُومٌ | يَشْهَدُ | الْمُقَرَّبُونَ | اِنَّ | الْاَبْرَارَ | لَفِيْ | نَعِيْمٍ | عَلٰى | الْاَرَآلِ | يَنْظُرُوْنَ |
| لکھا ہوا | دیکھتے ہیں | نزدیک والے | بیشک | نیک بندے | البتہ نعمت آرام میں | پر | نخت (جمع) | دیکھتے ہوں گے | |

لکھا ہوا (اسے) دیکھتے ہیں (اللہ کے) مقرب (نزدیک والے) بیشک نیک بندے آرام میں تختوں (منزل) پر دیکھتے ہوں گے،

تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ ۝ يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ ۝ ۱۳

| | | | | | | | | |
|--------------|------|--------------|----------|-------------|---------------------|------|-----------|-------------|
| تَعْرِفُ | فِيْ | وُجُوْهِهِمْ | نَضْرَةَ | النَّعِيْمِ | يُسْقَوْنَ | مِنْ | رَّحِيْقٍ | مَّخْتُوْمٍ |
| تو پہچان لگا | ہیں | ان کے چہرے | ترقوازگی | نعمت کی | انہیں پلائی جاتی ہے | سے | خالص شراب | سر بہر |

تو ان کے چہروں پر نعمت کی ترقوازگی پائے گا۔ انہیں پلائی جاتی ہے خالص شراب، سر بہر،

خِتْمُهُ مِسْكٌ ۝ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُوْنَ ۝ وَفِرَاجُهُ مِنْ

| | | | | | | | |
|------------|--------|---------|--------|-----------------|--------------------|-------------|------|
| خِتْمُهُ | مِسْكٌ | وَفِيْ | ذٰلِكَ | فَلْيَتَنَافَسِ | الْمُتَنَافِسُوْنَ | وَفِرَاجُهُ | مِنْ |
| اُس کی مہر | مشک | اور میں | اس | چاہیے رغبت کرنے | رغبت کرنے والے | اس کی آمیزش | سے |

اس کی مہر مشک پر جمی ہوئی اور چاہیے کہ رغبت کرنے والے اس میں رغبت کریں۔ اور اس میں آمیزش ہے

تَسْنِيْمٍ ۝ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا

| | | | | | | | |
|------------|----------|----------|-------|-----------------|-------|------------|------------------|
| تَسْنِيْمٍ | عَيْنًا | يَشْرَبُ | بِهَا | الْمُقَرَّبُونَ | اِنَّ | الَّذِيْنَ | اَجْرَمُوْا |
| تسنیم | ایک چشمہ | پیتے ہیں | اس سے | مقرب | بیشک | وہ لوگ جو | جرم کیا انہوں نے |

"تسنیم" کی یہ ایک چشمہ ہے جس سے مقرب پیتے ہیں بیشک جن لوگوں نے جرم کیا (گنہگار)

كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَصْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا

| | | | | | | | |
|--------------|-------------------------------|-------------|---------|---------|--------|----------------|---------|
| كَانُوا مِنْ | الَّذِينَ آمَنُوا | يَصْحَكُونَ | وَإِذَا | مَرُّوا | بِهِمْ | يَتَغَامَزُونَ | وَإِذَا |
| وہ تھے | سے (پرا) جو ایمان لائے (مومن) | ہنستے | اور جب | گزرتے | اُن سے | آنکھ مارتے | اور جب |

وہ مومنوں پر ہنستے تھے۔ اور جب اُن سے ہو کر گزرتے تو آنکھ مارتے۔ اور جب

انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ

| | | | | | | | | | |
|-------------|--------|--------------|-------------|--------------------|---------|--------------|---------|-------|------------|
| انْقَلَبُوا | إِلَىٰ | أَهْلِهِمْ | انْقَلَبُوا | فَكِهِينَ | وَإِذَا | رَأَوْهُمْ | قَالُوا | إِنَّ | هَٰؤُلَاءِ |
| وہ لوٹتے | طرف | اپنے گھروالے | لوٹتے | ہنستے رباتیں بناتے | اور جب | انہیں دیکھتے | کہتے | بیشک | یہ لوگ |

وہ اپنے گھروالوں کی طرف لوٹتے تو ہنستے رباتیں بناتے) لوٹتے۔ اور جب انہیں دیکھتے تو کہتے بیشک یہ لوگ

لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ

| | | | | | | |
|-------------|-------------------|------------|-----------|-------------|-------------------|---------------------|
| لَضَالُّونَ | وَمَا أَرْسَلْنَا | عَلَيْهِمْ | حَفِظِينَ | فَالْيَوْمَ | الَّذِينَ آمَنُوا | مِنَ الْكُفَّارِ |
| گمراہ (جمع) | اور نہیں بھیج گئے | ان پر | نگہبان | پس آج | ایمان والے | سے (پرا) کافر (جمع) |

گمراہ ہیں، اور وہ اُن پر نگہبان بنا کر نہیں بھیج گئے۔ پس آج ایمان والے کافروں پر ﴿۳۲﴾

يَصْحَكُونَ ﴿٣٤﴾ عَلَىٰ آدَارِكٍ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثَوْبَ الْكُفَّارِ مَا كَانَ نُوا يَفْعَلُونَ

| | | | | | | | | | |
|-------------|--------|----------|-------------|------|--------------|-------------|----------------|------|-------------|
| يَصْحَكُونَ | عَلَىٰ | آدَارِكٍ | يَنْظُرُونَ | هَلْ | ثَوْبَ | الْكُفَّارِ | مَا كَانَ | نُوا | يَفْعَلُونَ |
| ہنستے ہیں | پر | تخت | دیکھتے ہیں | کیا | بدلہ دیا گیا | کافر (جمع) | جو وہ کرتے تھے | | |

ہنستے ہیں تختوں (مسرلوں) پر بیٹھے دیکھتے ہیں۔ کافروں نے اب بدلہ پایا ہے جیسا کہ وہ کرتے تھے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ۙ وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وُحُوتٌ ۖ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۖ

| | | | | | | | | |
|-------|------------|-------------|---------------|------------|-----------------|---------|-----------|------------------|
| إِذَا | السَّمَاءُ | انْشَقَّتْ | وَأَذْنَتْ | لِرَبِّهَا | وُحُوتٌ | وَإِذَا | الْأَرْضُ | مُدَّتْ |
| جب | آسمان | پھٹ جائے گا | اور سُن لے گا | اپنے رب کا | اور اسی لائق ہے | اور جب | زمین | پھیلا دی جائے گی |

جب آسمان پھٹ جائے گا اور وہ اپنے رب کا حکم، سُن لے گا اور وہ اسی لائق ہے، اور جب زمین پھیلا دی جائے گی،

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۖ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۖ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۖ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۖ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ

اور نکال ڈالے گی جو اس میں اور خالی ہو جائے گی اور سُن لے گا اپنے رب کا اور اسی لائق ہے اے انسان اور جو کچھ اس میں ہے وہ اسے نکال ڈالے گی اور خالی ہو جائے گی اور اپنے رب کا حکم، سُن لے گی اور اسی لائق ہے اے انسان

إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًا فَمُلِقِيهِ ۖ فَاِمَّا مَنَ أُوتِيَ كِتَابَهُ بَيِّنَاتٍ ۖ

إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًا فَمُلِقِيهِ ۖ فَاِمَّا مَنَ أُوتِيَ كِتَابَهُ بَيِّنَاتٍ ۖ

بیشک تو تکلیف اٹھانے والا طرف اپنا رب خوب تکلیف دینے والا ہے پھر اس کو ملنا ہے پس جو دیا گیا اس کا امان نامہ اس کے دائیں ہاتھ میں

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَّسِيرًا ۖ وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ وَأَمَّا

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَّسِيرًا ۖ وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ وَأَمَّا

پس اس سے عنقریب حساب لیا جائے گا اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش خوش لوٹے گا - اور

مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۖ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۖ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۖ

مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۖ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۖ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۖ

جو دیا گیا اس کا امان نامہ پیچھے اس کی پشت پر عنقریب مانگے گا موت اور داخل ہوگا آگ

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُورَ ۖ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُورَ ۖ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ

بیشک وہ اپنے اہل میں خوش و خرم تھا - اس نے گمان کیا تھا کہ وہ ہرگز نہ لوٹے گا - کیوں نہیں؟ اس کا رب بیشک

كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۖ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۖ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۖ وَالْقُرْآنِ إِذَا

كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۖ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۖ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۖ وَالْقُرْآنِ إِذَا

تھا اس کو دیکھنے والا سو میں قسم کھاتا ہوں شام کی سُرخی اور رات اور جو سمٹ آتی ہے اور چاند جب اسے دیکھتا تھا - سو میں قسم کھاتا ہوں شام کی سُرخی کی اور رات کی اور جو اس میں سمٹ آتی ہے اور چاند کی جب

اَتَّسِقَ ۱۸ لَتَرْكَبَنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۱۹ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۲۰

| | | | | | | |
|-----------------|---------------------------------|--|------|--------|--------------|--------------------------|
| اَتَّسِقَ | لَتَرْكَبَنَّ | طَبَقًا | عَنْ | طَبَقٍ | فَمَا لَهُمْ | لَا يُؤْمِنُونَ |
| وہ مکمل ہو جائے | تم کو ضرور چڑھنا ہے | ایک | سے | درجہ | سو کیا | انہیں وہ ایمان نہیں لاتے |
| وہ مکمل ہو جائے | تم کو درجہ بدرجہ ضرور چڑھنا ہے۔ | سو انہیں کیا ہو گیا ہے کہ وہ ایمان نہیں لاتے ؟ | | | | |

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۲۱ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا

| | | | | | |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|-------------------|---------------------------------|
| وَإِذَا قُرِئَ | عَلَيْهِمُ | الْقُرْآنُ | لَا يَسْجُدُونَ | بَلِ | الَّذِينَ كَفَرُوا |
| اور جب | پڑھا جاتا ہے | ان پر | قرآن | وہ سجدہ نہیں کرتے | بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا (منکر) |
| اور جب ان پر قرآن پڑھا جاتا ہے | تو وہ سجدہ نہیں کرتے، | بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا (منکر) | | | |

يُكَذِّبُونَ ۲۲ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۲۳ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۲۴

| | | | | | |
|-----------------|---|-------------------------------------|----------------|---------------|-------------------------------------|
| يُكَذِّبُونَ | وَاللَّهُ | أَعْلَمُ | بِمَا يُوعُونَ | فَبَشِّرْهُمْ | بِعَذَابٍ أَلِيمٍ |
| وہ جھٹلاتے ہیں | اور اللہ | خوب جانتا ہے | جو | بھڑکھٹے ہیں | سو انہیں خوشخبری سنا عذاب کی دردناک |
| وہ جھٹلاتے ہیں، | اور اللہ خوب جانتا ہے جو وہ (دلوں میں) بھڑکھٹے ہیں، | سو انہیں دردناک عذاب کی خوشخبری سنا | | | |

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۲۵

| | | | | | | |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------|----------|--------|------------------|
| إِلَّا | الَّذِينَ آمَنُوا | وَعَمِلُوا | الصَّالِحَاتِ | لَهُمْ | أَجْرٌ | غَيْرُ مَمْنُونٍ |
| سوائے | جو لوگ ایمان لائے | اور انہوں نے کام کئے | اچھے | ان کیلئے | اجر | نہ ختم ہونے والا |
| سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے | اور انہوں نے اچھے کام کئے | ان کے لئے ختم نہ ہونے والا اجر ہے۔ | | | | |

رَكُوعَهَا

سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ = ۲۴

آيَاتُهَا ۲۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۱ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۲ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۳

| | | | | | |
|--------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|------------------------|
| وَالسَّمَاءِ | ذَاتِ الْبُرُوجِ | وَالْيَوْمِ | الْمَوْعُودِ | وَشَاهِدٍ | وَمَشْهُودٍ |
| قسم آسمان کی | بُرجوں والا | اور دن کی | وعدہ کئے ہوئے | اور حاضر ہوئی والا | اور جہاں حاضر ہوتے ہیں |
| قسم آسمان کی | قسم، اور وعدہ کئے ہوئے دن کی | اور حاضر ہونے والے دن کی | اور جہاں حاضر ہوتے ہیں، | | |

قَتَلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ۖ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ۚ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ۖ

قَتَلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ
ہلاک کر دیئے گئے خندق والے، ایندھن والی آگ والے، جب وہ اس پر بیٹھے تھے،
ہلاک کر دیئے گئے خندقوں والے، ایندھن والی آگ والے، جب وہ اس پر بیٹھے تھے،

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُعُودٌ ۚ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُعُودٌ ۚ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن
اور وہ جو مومنوں کے ساتھ کرتے (اپنی آنکھوں سے) دیکھتے اور نہیں بدلہ لیا ان سے مگر کہ

اور وہ جو مومنوں کے ساتھ کرتے (اپنی آنکھوں سے) دیکھتے اور انہوں نے (مومنوں سے) بدلہ نہیں لیا مگر اس بات کا

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۚ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۚ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ
وہ ایمان لائے اللہ پر غالب تعریفوں والا وہ جو کہ اسکے بادشاہت آسمان (جمع) اور زمین

کہ اللہ پر ایمان لائے جو غالب ہے تعریفوں والا، جس کی بادشاہت ہے آسمانوں اور زمین میں،

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۚ إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۚ إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
اور اللہ ہر چیز پر شاہد ہے۔ بیشک جن لوگوں نے مومن مردوں اور مومن عورتوں کو تکلیفیں دیں

اور اللہ ہر چیز پر شاہد ہے۔ بیشک جن لوگوں نے مومن مردوں اور مومن عورتوں کو تکلیفیں دیں

ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۚ إِنَّ

ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۚ إِنَّ
پھر انہوں نے توبہ نہ کی تو ان کیلئے عذاب جہنم اور ان کے لئے عذاب جلنا بیشک

پھر انہوں نے توبہ نہ کی تو ان کے لئے جہنم کا عذاب ہے اور ان کے لئے جلنے کا عذاب ہے۔ بیشک

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِىٰ مِنْ تَحْتِهَا

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِىٰ مِنْ تَحْتِهَا
جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے، ان کے لئے باغات جاری ہیں، جن کے نیچے جاری ہیں

جو لوگ ایمان لائے، اور انہوں نے اچھے عمل کئے، ان کے لئے باغات ہیں، جن کے نیچے جاری ہیں

الْأَنهَرُ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝ إِنَّهٗ

| | | | | | | | | |
|------------|---------|-----------|------------|-------|--------|-----------|-----------|---------|
| الْأَنهَرُ | ذَٰلِكَ | الْفَوْزُ | الْكَبِيرُ | إِنَّ | بَطْشَ | رَبِّكَ | لَشَدِيدٌ | إِنَّهٗ |
| نہریں | یہ | کامیابی | بڑی | بیشک | پکڑ | تمہارا رب | بڑی سخت | بیشک وہ |

نہریں، یہ بڑی کامیابی ہے۔ بیشک تمہارے رب کی پکڑ بڑی سخت ہے، بیشک

هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ۝ وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ۝ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

| | | | | | | | | |
|------|--------------------|---------------|--------|------------|------------|----------|-----------|----------------|
| هُوَ | يُبْدِي | وَيُعِيدُ | وَهُوَ | الْغَفُورُ | الْوُدُودُ | ذُو | الْعَرْشِ | الْمَجِيدُ |
| وہی | پہلی بار پیدا کرتا | اور لوٹاتا ہے | اور وہ | بخشنے والا | محبت والا | عرش والا | مالک | بڑی بزرگی والا |

وہی پہلی بار پیدا کرتا ہے اور لوٹاتا ہے اور وہی بخشنے والا، محبت کرنے والا ہے، عرش کا مالک بڑی بزرگی والا ہے،

فَعَالٌ لِّمَآ يُرِيدُ ۝ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝ فِرْعَوْنُ وَشَمُودُ ۝

| | | | | | | | | |
|-------------|--------|---------|------|-----------------|---------|------------|------------|-----------|
| فَعَالٌ | لِّمَآ | يُرِيدُ | هَلْ | أَتَاكَ | حَدِيثُ | الْجُنُودِ | فِرْعَوْنُ | وَشَمُودُ |
| کڑوانے والا | جو | وہ چاہے | کیا | تجربہ کئی پہنچی | بات | شکر جمع | فرعون | اور نمود |

جو وہ چاہے کڑوانے والا ہے۔ کیا تمہارے پاس شکروں کی بات (خبر) پہنچی، فرعون اور نمود کی

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۝

| | | | | | | | | |
|------|-----------|------------------|-----|-----------|-----------|------|--------------|------------|
| بَلِ | الَّذِينَ | كَفَرُوا | فِي | تَكْذِيبٍ | وَاللَّهُ | مِنْ | وَرَائِهِمْ | مُحِيطٌ |
| بلکہ | وہ جو کہ | انہوں نے کفر کیا | میں | جھٹلانا | اور اللہ | سے | ان کے ہر طرف | گھیرے ہوئے |

بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا (کافر) جھٹلانے میں (لگے ہوئے ہیں)، اور اللہ انہیں ہر طرف سے گھیرے ہوئے ہے

بَلْ هُوَ قَرَّانٌ مَّجِيدٌ ۝ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۝

| | | | | | | |
|------|------|----------|----------------|-----|--------|------------|
| بَلْ | هُوَ | قَرَّانٌ | مَّجِيدٌ | فِي | لَوْحٍ | مَّحْفُوظٍ |
| بلکہ | وہ | قرآن | بڑی بزرگی والا | میں | لوح | محفوظ |

بلکہ یہ قرآن بڑی بزرگی والا ہے، لوح محفوظ میں (لکھا ہوا) ہے۔

رَكُوعَهَا ۱

۸۶ = سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ = ۳۶

آيَاتُهَا ۱۷

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝

| | | | | | |
|---|------------------------|---------------------|----------------|-----------|------------|
| وَالسَّمَاءِ | وَالطَّارِقِ | وَمَا أَدْرَاكَ | مَا الطَّارِقُ | النَّجْمُ | الثَّاقِبُ |
| قسم آسمان کی | اور رات کو آنے والے کی | اور تم نے کیا سمجھا | کیا ہے طارق؟ | ستارا | چمکتا ہوا |
| قسم ہے آسمان کی، اور "طارق" رات کو آنے والے کی، اور تم نے کیا سمجھا "طارق" کیا ہے؟ چمکتا ہوا ستارا۔ | | | | | |

إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝

| | | | | | | | | | |
|--|-------|--------|---------|-----------|---------|----------------|--------------|-----------|--------------|
| إِنَّ | كُلَّ | نَفْسٍ | لَّمَّا | عَلَيْهَا | حَافِظٌ | فَلْيَنْظُرِ | الْإِنْسَانُ | مِمَّ | خُلِقَ |
| نہیں | کوئی | جان | مگر | اس پر | نگہبان | چاہیے کہ دیکھے | انسان | کس چیز سے | پیدا کیا گیا |
| کوئی جان نہیں جس پر کوئی، نگہبان نہ ہو۔ اور انسان کو چاہیے کہ دیکھے وہ کس چیز سے پیدا کیا گیا؟ | | | | | | | | | |

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۝ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝ إِنَّهُ

| | | | | | | | | | |
|---|------|--------|------------|----------|------|--------|-----------|-----------------|---------|
| خُلِقَ | مِنْ | مَّاءٍ | دَافِقٍ | يَخْرُجُ | مِنْ | بَيْنِ | الصُّلْبِ | وَالْتَّرَائِبِ | إِنَّهُ |
| دوبیدا کیا گیا | سے | پانی | اچھلتا ہوا | نکلتا ہے | سے | درمیان | پیٹھ | اور سینہ | بیشک وہ |
| وہ پیدا کیا گیا اچھلتے ہوئے پانی سے، وہ نکلتا ہے پیٹھ اور سینے کے درمیان سے۔ بیشک وہ (اللہ) | | | | | | | | | |

عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝

| | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|-----------|--------|-------------|--------------|------------|--------|---------|--------|---------|
| عَلَى | رَجْعِهِ | لَقَادِرٌ | يَوْمَ | تُبْلَى | السَّرَائِرُ | فَمَا لَهُ | مِنْ | قُوَّةٍ | وَلَا | نَاصِرٍ |
| پر | اسکو دوبارہ لوٹانا | قادر | دن | چاہے جائیگے | راز | تو نہ | کئے سے | قوت | اور نہ | مددگار |
| اسکو دوبارہ لوٹانے پر قادر ہے جس دن (لوگوں کے) راز چاہے جائیں گے، تو نہ اسے (انسان) کو کوئی قوت ہوگی اور نہ مددگار۔ | | | | | | | | | | |

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ۝

| | | | | | | |
|--|-----------------|-------------|-----------------|---------|----------|-----------------|
| وَالسَّمَاءِ | ذَاتِ الرَّجْعِ | وَالْأَرْضِ | ذَاتِ الصَّدْعِ | إِنَّهُ | لَقَوْلُ | فَصْلٍ |
| قسم آسمان کی | بارش والا | اور زمین کی | بھٹ جانے والی | بیشک وہ | کلام | فیصلہ کرنے والا |
| قسم آسمان کی بارش والا، اور زمین کی بھٹ جانے والی بیشک وہ کلام ہے فیصلہ کرنے والا، | | | | | | |

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝ وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝ فَمَهْلٍ

| | | | | | | | | |
|---|------|-------------|-----------|----------------|---------|------------------------|-----------|------------|
| وَمَا | هُوَ | بِالْهَزْلِ | إِنَّهُمْ | يَكِيدُونَ | كَيْدًا | وَأَكِيدُ | كَيْدًا | فَمَهْلٍ |
| اور نہیں | وہ | بہودہ بات | بیشک وہ | تدبیر کرتے ہیں | تدبیر | اور میں تدبیر کرتا ہوں | ایک تدبیر | پس ڈھیل دو |
| اور وہ بہودہ بات نہیں۔ بیشک وہ (طرح طرح کی) تدبیریں کرتے ہیں اور میں (بھی) ایک تدبیر کرتا ہوں۔ پس ڈھیل دو | | | | | | | | |

الْكَافِرِينَ أَمَّهُمْ رُؤُودًا ۝

| | | |
|---------------|------------|----------|
| الْكَافِرِينَ | أَمَّهُمْ | رُؤُودًا |
| کافر جمع | ڈھیل دونیں | تھوڑی |

کافروں کو تھوڑی ڈھیل -

رُؤُودًا

سُورَةُ الْاَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ ۸۰

آيَاتُهَا ۱۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اور اللہ کے نام سے جو بہت مہربان رحم کرنے والا ہے

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝ الَّذِي خَلَقَ فَسْوَى ۝ وَالَّذِى قَدَّرَ

| | | | | | | | | |
|-----------------|-------|---------|------------|---------|----------|--------------|-----------|----------------|
| سَبِّحْ | اسْمَ | رَبِّكَ | الْأَعْلَى | الَّذِى | خَلَقَ | فَسْوَى | وَالَّذِى | قَدَّرَ |
| پاکیزگی بیان کر | نام | اپنا رب | سب سے بلند | جس نے | بیدا کیا | پھر ٹھیک کیا | اور جس نے | اندازہ ٹھہرایا |

پاکیزگی بیان کر اپنے سب سے بلند رب کے نام کی، جس نے بیدا کیا پھر ٹھیک کیا، اور جس نے اندازہ ٹھہرایا

فَهْدَى ۝ وَالَّذِى أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝

| | | | | | | |
|----------------|-----------|---------------|------------|----------------|---------|---------|
| فَهْدَى | وَالَّذِى | أَخْرَجَ | الْمَرْعَى | فَجَعَلَهُ | غُثَاءً | أَحْوَى |
| پھر راہ دکھائی | اور جس نے | نکالا (اگایا) | چارا | پھر اسے کر دیا | خشک | سیاہ |

پھر راہ دکھائی، اور جس نے چارا اگایا، پھر اسے خشک سیاہ کر دیا۔

سَنَقِّرُكَ فَلَا تُنْسَى ۝ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝

| | | | | | | | | |
|-------------------------|---------------------|--------|-------------------|---------|----------|-----------|--------|---------|
| سَنَقِّرُكَ | فَلَا تُنْسَى | إِلَّا | مَا شَاءَ اللَّهُ | إِنَّهُ | يَعْلَمُ | الْجَهْرَ | وَمَا | يَخْفَى |
| ہم جلد پڑھائیں گے آپ کو | پھر نہ بھولیں گے آپ | مگر | جو اللہ چاہے | بیشک وہ | جانتا ہے | ظاہر | اور جو | پوشیدہ |

ہم جلد آپ کو پڑھائیں گے، پھر آپ نہ بھولیں گے، مگر جو اللہ چاہے، بیشک وہ جانتا ہے ظاہر بھی اور پوشیدہ بھی۔

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ۝ فَذَكِّرْ ۝ إِنَّ نَفْعَتِ الذِّكْرِى ۝ سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى ۝

| | | | | | | | | |
|----------------------------|---------------------|-----------|--------|----------|------------------|-------------|---------|---|
| وَنُيَسِّرُكَ | لِلْيُسْرَى | فَذَكِّرْ | إِنَّ | نَفْعَتِ | الذِّكْرِى | سَيَذَكِّرُ | مَنْ | يَخْشَى |
| اور ہم آپ کو آسان طریقہ کی | سہولت دیں گے، پس آپ | سمجھنا | نفع دے | سمجھنا | جلد سمجھ جائے گا | جو | ڈرتا ہے | اور ہم آپ کو آسان طریقہ کی سہولت دیں گے، پس آپ سمجھا دیں اگر سمجھنا نفع دے، جو ڈرتا ہے وہ جلد سمجھ جائے گا، |

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشَقَى ۝ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝ ثُمَّ لَا يَمُوتُ

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشَقَى الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ثُمَّ لَا يَمُوتُ اور پہلو نہیں کرے گا اس سے بد بخت جو داخل ہوگا آگ بہت بڑی پھر نہ مرے گا وہ

اور اس سے بد بخت پہلو نہیں کرے گا، جو بہت بڑی آگ میں داخل ہوگا۔ پھر نہ مرے گا وہ

فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝

فِيهَا وَلَا يَحْيَى قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى اس میں اور نہ جسے گا یقیناً اس نے فلاح پائی جو پاک ہوا اور یاد کیا نام اپنا رب پھر نماز پڑھی

اس میں اور نہ جسے گا۔ یقیناً اس نے فلاح پائی جو پاک ہوا اور اپنے رب کا نام یاد کیا، پھر نماز پڑھی۔

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝ إِنَّ هَذَا

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى إِنَّ هَذَا بلکہ تم بڑھاتے ہو (ترجیح) زندگی دنیا اور آخرت بہتر اور باقی رہنے والی بیشک وہ (یہ)

بلکہ تم دنیا کی زندگی کو ترجیح دیتے ہو۔ اور (جبکہ) آخرت بہتر اور باقی رہنے والی ہے۔ بیشک یہ

لَقِيَ الصَّحُفِ الْأُولَى ۝ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝

لَقِيَ الصَّحُفِ الْأُولَى صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى لَقِيَ صُحُفِ الْأُولَى صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى پہلے صحیفوں میں پہلے صحیفے ابراہیمؑ اور موسیٰؑ

پہلے صحیفوں میں، ابراہیمؑ اور موسیٰؑ کے صحیفوں میں (لکھی ہوئی) ہے۔

رَكُوعُهَا ۱

۸۸ = سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ = ۶۸

آيَاتُهَا ۲۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اور اللہ کے نام سے، جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۝ عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ کیا تمہارے پاس آئی بات ڈھانپنے والی کتنے منہ اُس دن ذلیل و عاجز عمل کرنے والے مشقت اٹھانے والے

کیا تمہارے پاس ڈھانپنے والی (زیست) کی بات پہنچی، کتنے ہی منہ اُس دن ذلیل و عاجز ہوں گے، عمل کرنے والے مشقت اٹھانے والے

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ۝ تَسْقَى مِنْ عَيْنٍ اَنْبِيَا ۝ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ

| | | | | | | | | | |
|----------|--------|-----------|---------|------|--------|-----------|--------|--------|---------|
| تَصَلَّى | نَارًا | حَامِيَةً | تَسْقَى | مِنْ | عَيْنٍ | اَنْبِيَا | لَيْسَ | لَهُمْ | طَعَامٌ |
|----------|--------|-----------|---------|------|--------|-----------|--------|--------|---------|

داخل ہوں گے آگ میں داخل ہوں گے، ایک کھولتے ہوئے چٹھے سے (پانی، پلائے جائیں گے، نہ ان کے لئے کھانا ہوگا

اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ ۝ لَا يَسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۝ وَجُودًا يَوْمَئِذٍ

| | | | | | | | | |
|--------|------|----------|--------------|---------------|------|-------|----------|------------|
| اِلَّا | مِنْ | ضَرِيْعٍ | لَا يَسْمِنُ | وَلَا يُغْنِي | مِنْ | جُوعٍ | وَجُودًا | يَوْمَئِذٍ |
|--------|------|----------|--------------|---------------|------|-------|----------|------------|

مگر خاں دار گھاس سے، جو نہ موٹا کرے گی، نہ جھوک سے بے نیاز کرے گی۔ کتنے ہی مٹے اس دن

تَاعِمَةً ۝ لِسَعِيْهَا رَاضِيَةٌ ۝ فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝ لَا تَسْمَعُ فِيْهَا

| | | | | | | | |
|-----------|-------------|-----------|------|---------|-----------|--------------|---------|
| تَاعِمَةً | لِسَعِيْهَا | رَاضِيَةٌ | فِيْ | جَنَّةٍ | عَالِيَةٍ | لَا تَسْمَعُ | فِيْهَا |
|-----------|-------------|-----------|------|---------|-----------|--------------|---------|

تروتازہ ہوں گے اپنی کوشش (کامیابی) سے خوش خوش، بلند باغ میں، اس میں وہ نہ سنیں گے

لَاغِيَةً ۝ فِيْهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝ فِيْهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ۝ وَاَكْوَابُ

| | | | | | | | |
|-----------|---------|--------|-----------|---------|--------|--------------|-------------|
| لَاغِيَةً | فِيْهَا | عَيْنٌ | جَارِيَةٌ | فِيْهَا | سُرُرٌ | مَّرْفُوعَةٌ | وَاَكْوَابُ |
|-----------|---------|--------|-----------|---------|--------|--------------|-------------|

بیہودہ کپڑاں، اس میں ایک بہتا ہوا چشمہ ہے۔ اس میں اونچے اونچے تخت ہیں، اور آنجورے

مَوْضُوعَةٌ ۝ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۝ وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ۝ اَفَلَا يَنْظُرُوْنَ

| | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|----------------------|
| مَوْضُوعَةٌ | وَنَمَارِقُ | مَصْفُوفَةٌ | وَزَرَابِيُّ | مَبْثُوثَةٌ | اَفَلَا يَنْظُرُوْنَ |
|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|----------------------|

چٹے ہوئے، اور غالیچے برابر رکھے ہوئے، اور گدے بکھرے ہوئے، کیا وہ نہیں دیکھتے؟

اِلَى الْاِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝ وَاِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝ وَاِلَى الْجِبَالِ

| | | | | | | | | | | | |
|-------|-----------|--------|----------|----|-------|------------|--------|----------|----|-------|------------|
| اِلَى | الْاِبِلِ | كَيْفَ | خُلِقَتْ | وَ | اِلَى | السَّمَاءِ | كَيْفَ | رُفِعَتْ | وَ | اِلَى | الْجِبَالِ |
|-------|-----------|--------|----------|----|-------|------------|--------|----------|----|-------|------------|

اونٹ کی طرف کہ وہ کیسے پیدا کیا گیا اور (نہیں دیکھتے) آسمان کی طرف کیسے بلند کیا گیا؟ اور پہاڑ کی طرف (نہیں دیکھتے)

كَيْفَ نُصِبَتْ^{۱۹} وَ إِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ^{۲۰} فَذَكِّرْ^{۲۱} إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ^{۲۲}

| | | | | | | | | | |
|--------|-------------|----------|-----------|--------|----------|------------|----------|---------|-----------|
| كَيْفَ | نُصِبَتْ | وَ إِلَى | الْأَرْضِ | كَيْفَ | سُطِحَتْ | فَذَكِّرْ | إِنَّمَا | أَنْتَ | مُذَكِّرٌ |
| کیسے | نصب کئے گئے | اور | طرف | زمین | کیسے | بجھائی گئی | پس | سمجھاتے | ہیں |

کیسے نصب کئے گئے؟ اور زمین کی طرف (نہیں دیکھتے) کیسے بجھائی گئی؟ پس آپ سمجھاتے رہیں آپ صرف سمجھانے والے ہیں۔

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِصَیْطِرٍ^{۲۳} إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَ كَفَرَ^{۲۴} فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ

| | | | | | | | | |
|--------|------------|------------|--------|------|----------|-----------|---------------|--------------------|
| لَسْتُ | عَلَيْهِمْ | بِصَیْطِرٍ | إِلَّا | مَنْ | تَوَلَّى | وَ كَفَرَ | فَيُعَذِّبُهُ | اللَّهُ |
| نہیں | آپ | ان پر | داروغہ | مگر | جو۔ جس | منہ موڑا | اور کفر کیا | پھر اسے عذاب دے گا |

آپ ان پر داروغہ نہیں، مگر جس نے منہ موڑا اور کفر کیا (منکر ہو گیا) پھر اللہ اسے عذاب دے گا

الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ^{۲۵} إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ^{۲۶} ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ^{۲۷}

| | | | | | | | | |
|------------|-------------|-------|-----------|-------------|-------|-------|-----------|-------------|
| الْعَذَابَ | الْأَكْبَرَ | إِنَّ | إِلَيْنَا | إِيَابَهُمْ | ثُمَّ | إِنَّ | عَلَيْنَا | حِسَابَهُمْ |
| عذاب | بہت بڑا | بیشک | ہماری طرف | ان کا لوٹنا | پھر | بیشک | ہم پر | ان کا حساب |

بہت بڑا عذاب۔ بیشک انہیں ہماری طرف لوٹنا ہے، پھر بیشک ہم پر ہے (ہمارا کام ہے) اُن کا حساب لینا۔

رُكُوعُهَا ۱

۸۹ = سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ = ۱۰

آيَاتُهَا ۳۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالْفَجْرِ^۱ وَلَيَالٍ عَشْرٍ^۲ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ^۳ وَالْيَلِّ إِذَا يُسِيرُ^۴ هَلْ

| | | | | | | | | |
|-------------|--------------|--------|-------------|-------------|------------|-------|---------|------|
| وَالْفَجْرِ | وَلَيَالٍ | عَشْرٍ | وَالشَّفْعِ | وَالْوَتْرِ | وَالْيَلِّ | إِذَا | يُسِيرُ | هَلْ |
| متم فجر کی | اور راتوں کی | دس | اور حفت کی | اور طاق کی | اور رات کی | جب | چلے | کیا |

متم فجر کی، اور دس راتوں کی، اور حفت اور طاق کی، اور رات کی جب وہ چلے، کیا اس میں

فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ^۵ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ^۶ إِرْمَ

| | | | | | | | | | | | |
|-----|--------|--------|---------------------|----------------------|--------|------------|-----------|-------------|---------|---------|--------|
| فِي | ذَلِكَ | قَسَمٌ | لِّذِي | حِجْرٍ | أَلَمْ | تَرَ | كَيْفَ | فَعَلَ | رَبُّكَ | بِعَادٍ | إِرْمَ |
| میں | اس | متم | ہر عقل مند کے نزدیک | کیا تم نے نہیں دیکھا | کیسا | معاملہ کیا | تمہارا رب | عاد کے ساتھ | ارم | | |

(ان چیزوں کی) متم ہر عقل مند کے نزدیک معتبر ہے؟ کیا تم نے نہیں دیکھا تمہارے رب نے کیا معاملہ کیا؟ عاد کے ساتھ ارم کے

ذَاتِ الْعِمَادِ ۞ الَّتِي لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ ۞ وَتُؤَدُّ الَّذِينَ

| | | | | | | |
|--|---------|-------------------|-----------|----------------|-----------|-----------|
| ذَاتِ الْعِمَادِ | الَّتِي | لَمْ يَخْلُقْ | مِثْلَهَا | فِي الْبِلَادِ | وَتُؤَدُّ | الَّذِينَ |
| ستونوں والے | وہ جو | نہیں پیدا کیا گیا | اس جیسا | میں (شہر جمع) | اور نمود | جنہوں نے |
| ستونوں والے، اس جیسا شہروں میں پیدا نہیں کیا گیا۔ اور نمود کے ساتھ، جنہوں نے | | | | | | |

جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۞ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَارِ ۞ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۞

| | | | | | | |
|---|------------|--------------|------------------|------------|-------------|----------------|
| جَابُوا الصَّخْرَ | بِالْوَادِ | وَفِرْعَوْنَ | ذِي الْأَوْتَارِ | الَّذِينَ | طَغَوْا | فِي الْبِلَادِ |
| کاٹے درخت | سخت پتھر | وادی میں | اور فرعون | میعوں والا | وہ جنہوں نے | سرکشی کی |
| شہروں میں | | | | | | |
| وادی میں سخت پتھر تراشے، اور میعوں والے فرعون کے ساتھ جنہوں نے شہروں میں سرکشی کی | | | | | | |

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۞ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۞

| | | | | | | | |
|--|--------|------------|---------|------------|-----------|--------|---------|
| فَاكْثَرُوا | فِيهَا | الْفَسَادَ | فَصَبَّ | عَلَيْهِمْ | رَبُّكَ | سَوْطَ | عَذَابٍ |
| بہت کیا | اس میں | فساد | پس ڈالا | ان پر | تمہارا رب | کوڑا | عذاب |
| پھر ان شہروں میں بہت فساد کیا۔ پس ان پر تمہارے رب نے عذاب کا کوڑا ڈالا (بھینکا)۔ | | | | | | | |

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْبِرِّصَادِ ۞ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ

| | | | | | | | |
|--|-------------------|----------|--------------|-----------|------------|--------------|--------------|
| إِنَّ رَبَّكَ | لَبِالْبِرِّصَادِ | فَأَمَّا | الْإِنْسَانُ | إِذَا مَا | ابْتَلَاهُ | رَبُّهُ | فَأَكْرَمَهُ |
| بیشک | تمہارا رب | گھات میں | بس جو | انسان | جب | اس کو آزمائے | اس کا رب |
| بیشک تمہارا رب گھات میں ہے۔ پس انسان کو جب اس کا رب آزمائے، پھر اس کو عزت دے | | | | | | | |

وَنَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۖ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ

| | | | | | | | | |
|--|-----------|---------|-------------|--------------------|-------------|----------------|----------|-----------|
| وَنَعَّمَهُ | فَيَقُولُ | رَبِّي | أَكْرَمَنِ | وَأَمَّا إِذَا مَا | ابْتَلَاهُ | فَقَدَرَ | عَلَيْهِ | رِزْقَهُ |
| اور اسے نعمت دے | تو وہ کہے | میرا رب | مجھے عزت دی | اور جب | اُسے آزمائے | اندازہ دیتا ہے | اس پر | اس کا رزق |
| اور نعمت دے، تو وہ کہے میرے رب نے مجھے عزت دی اور جب اُسے آزمائے اور اسے روزی اندازہ (شک کر کے) دے | | | | | | | | |

فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ۖ كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ۖ وَلَا تَحْضُونِ

| | | | | | | | |
|--|---------|---------------|-----------|------|-----------------|------------|--------------------|
| فَيَقُولُ | رَبِّي | أَهَانَنِ | كَلَّا | بَلْ | لَا تَكْرُمُونَ | الْيَتِيمَ | وَلَا تَحْضُونِ |
| تو وہ کہے | میرا رب | مجھے ذلیل کیا | ہرگز نہیں | بلکہ | عزت نہیں کرتے | یتیم | اور رغبت نہیں دیتے |
| تو وہ کہے کہ میرے رب نے مجھے ذلیل کیا۔ ہرگز نہیں بلکہ تم یتیم کی عزت نہیں کرتے، اور رغبت نہیں دیتے | | | | | | | |

عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۝ وَتَأْكُلُونَ الثَّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ۝ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ

| | | | | | | | |
|-------|---------|--------------|-----------------|------------|-----------------|------------------|----------|
| عَلَى | طَعَامِ | الْمُسْكِينِ | وَتَأْكُلُونَ | الثَّرَاثَ | أَكْلًا لَّمًّا | وَتُحِبُّونَ | الْمَالَ |
| پر | کھانا | مسکین | اور تم کھاتے ہو | مال میراث | کھانا سمیٹ کر | اور محبت کرتے ہو | مال |

مسکین کو کھانا دکھانے پر، اور تم مال میراث سمیٹ کر کھاتے ہو، اور مال سے محبت کرتے ہو

حُبًّا جَمًّا ۝ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ

| | | | | | | | | |
|--------|--------|--------------|------------------|-----------|---------------|------------|-----------|-----------------|
| حُبًّا | جَمًّا | كَلَّا إِذَا | دُكَّتِ | الْأَرْضُ | دَكًّا دَكًّا | وَجَاءَ | رَبُّكَ | وَالْمَلَكُ |
| محبت | بہت | ہرگز نہیں | پست کر دی جائیگی | زمین | کوٹ کوٹ کر | اور آئے گا | تمہارا رب | اور دائیں فرشتے |

بہت زیادہ محبت۔ ہرگز نہیں، جب زمین کوٹ کوٹ کر پست کر دی جائے اور آئے تمہارا رب اور دائیں فرشتے

صَفًّا صَفًّا ۝ وَجَاءَ يَوْمٍ يُؤْمِدُ بِهِمْ يَوْمٍ يُتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ

| | | | | | | |
|--------|---------|---------------|-----------------|----------|--------------------|---------------|
| صَفًّا | صَفًّا | وَجَاءَ | يَوْمٍ يُؤْمِدُ | بِهِمْ | يَوْمٍ يُتَذَكَّرُ | الْإِنْسَانُ |
| قطار | در قطار | اور لائی جائے | اس دن | جہنم میں | اس دن | سوچے گا انسان |

قطار در قطار۔ اور اس دن جہنم لائی جائے، اس دن انسان سوچے گا

وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝ يَقُولُ لِيَكُنْ قَدَمْتُ لِحَيَاتِي ۝ فَيَوْمٍ يُؤْمِدُ

| | | | | | | | |
|----------|-----------|------------|-----------|----------|------------------------|-------------------|-------------------|
| وَأَنَّى | لَهُ | الذِّكْرَى | يَقُولُ | لِيَكُنْ | قَدَمْتُ | لِحَيَاتِي | فَيَوْمٍ يُؤْمِدُ |
| اور کہاں | اس کے لئے | سوچنا | وہ کہے گا | اے کاش | میں نے پہلے بھیجا ہوتا | اپنی زندگی کے لئے | پس اس دن |

اور اسے سوچنا کہاں نہ نفع، دے گا؟ کہے گا اے کاش! میں نے اپنی اس زندگی کے لئے پہلے ذیکر عمل بھیجا ہوتا پس اس دن

لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ۝ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدًا ۝ يَأْتِيهَا

| | | | | | | |
|---------------|------------|---------|----------------------|---------------|---------|------------|
| لَا يُعَذِّبُ | عَذَابُهُ | أَحَدًا | وَلَا يُوثِقُ | وَتَاقَهُ | أَحَدًا | يَأْتِيهَا |
| عذاب نہ دے گا | اس کا عذاب | کوئی | اور نہ باندھ کر رکھے | اس کا باندھنا | کوئی | اے |

اس جیسا عذاب کوئی نہ دے گا، نہ اس جیسا باندھنا کوئی باندھ کر رکھے گا۔ اے

النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝ أَرْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَُّرْضِيَةً ۝ فَادْخُلِي

| | | | | | | | |
|-----------|------------------|----------|--------|---------|-----------|----------------|------------|
| النَّفْسُ | الْمُطْمَئِنَّةُ | أَرْجِعْ | إِلَىٰ | رَبِّكَ | رَاضِيَةً | مَُّرْضِيَةً | فَادْخُلِي |
| نفس (روح) | اطمینان والی | لوٹ چل | طرف | اپنے رب | راضی | وہ تجھ سے راضی | پس داخل ہو |

روح مطمئن (اطمینان والی) لوٹ چل اپنے رب کی طرف وہ تجھ سے راضی، تو اس سے راضی، پس داخل ہو جا

فِي عِبْدِي ۝ (۲۹) وَادْخُلْ جَنَّتِي ۝ (۳۰)

| | | | |
|-----|-----------|-------------|----------|
| فِي | عِبْدِي | وَادْخُلْ | جَنَّتِي |
| میں | میرے بندے | اور داخل ہو | میری جنت |

میرے بندوں میں اور داخل ہو جا میری جنت میں۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۰ = سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ = ۳۵

آيَاتُهَا ۲۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَوَالِدٌ وَمَا وَلَدٌ ۝ (۳)

| | | | | | | |
|------------------------|-------------------|----------|--------|-------------------|-----------|--------------|
| لَا أُقْسِمُ | بِهَذَا الْبَلَدِ | وَأَنْتَ | حِلٌّ | بِهَذَا الْبَلَدِ | وَوَالِدٌ | وَمَا وَلَدٌ |
| نہیں میں قسم کھاتا ہوں | اس | شہر | اور آپ | اترے ہوئے | اس | شہر |

نہیں، میں اس شہر کی قسم کھاتا ہوں، اور آپ اس شہر میں اترے ہوئے ہیں اور (قسم کھاتا ہوں) والد کی، اور اولاد کی

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝ أَيْحَسِبُ أَنْ لَنْ يَقْدَرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝ (۴)

| | | | | | | | | |
|----------------------|--------------|-----|--------|---------------------|------|---------------------|----------|--------|
| لَقَدْ خَلَقْنَا | الْإِنْسَانَ | فِي | كَبَدٍ | أَيْحَسِبُ | أَنْ | لَنْ يَقْدَرَ | عَلَيْهِ | أَحَدٌ |
| تحقیق ہم نے پیدا کیا | انسان | میں | مشقت | کیا وہ گمان کرتا ہے | کہ | ہرگز بس نہیں چلے گا | اس پر | کسی |

تحقیق ہم نے انسان کو مشقت میں گرفتار پیدا کیا کیا وہ گمان کرتا ہے کہ اس پر ہرگز کسی کا بس نہیں چلے گا؟

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۝ أَيْحَسِبُ أَنْ لَّمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝ أَلَمْ نَجْعَلْ

| | | | | | | | | |
|------------|-------------|--------|---------|---------------------|------|------------------|--------|----------------------|
| يَقُولُ | أَهْلَكْتُ | مَالًا | لُبَدًا | أَيْحَسِبُ | أَنْ | لَّمْ يَرَهُ | أَحَدٌ | أَلَمْ نَجْعَلْ |
| وہ کہتا ہے | خرچ کر ڈالا | مال | ڈھیروں | کیا وہ گمان کرتا ہے | کہ | اس کو نہیں دیکھا | کسی | کیا نہیں ہم نے بنایا |

وہ کہتا ہے میں نے ڈھیروں مال خرچ کر ڈالا کیا وہ گمان کرتا ہے کہ اس کو کسی نے نہیں دیکھا؟ کیا ہم نے نہیں بنائیں؟

لَهُ عَيْنَيْنِ ۝ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۝ فَلَا اقْتَحَمَ

| | | | | | | |
|-----------|------------|------------|--------------|----------------------|---------------|-------------------|
| لَهُ | عَيْنَيْنِ | وَلِسَانًا | وَشَفَتَيْنِ | وَهَدَيْنَاهُ | النَّجْدَيْنِ | فَلَا اقْتَحَمَ |
| اس کے لئے | دو آنکھیں | اور زبان | اور دو ہونٹ | اور ہم نے اسے دکھائے | دو راستے | پس نہ داخل ہوا وہ |

اس کی دو آنکھیں، اور زبان، اور دو ہونٹ، اور ہم نے دو راستے دکھائے۔ پس وہ نہ داخل ہوا

الْعُقْبَةُ ۱۱ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقْبَةُ ۱۲ فَكَ رَقَبَةٌ ۱۳ أَوْ اطْعَمَ فِي يَوْمٍ

| | | | | | | | | | | |
|-------------|---------|-----------|-----|-------------|--------|-------------|------|--------------|-----|--------|
| الْعُقْبَةُ | وَمَا | أَدْرَاكَ | مَا | الْعُقْبَةُ | فَكَ | رَقَبَةٌ | أَوْ | اطْعَمَ | فِي | يَوْمٍ |
| گھاٹی | اور کیا | تم سمجھے | کیا | عقبہ | چھڑانا | گردن را سیر | یا | کھانا کھلانا | میں | دن |

”عقبہ“ گھاٹی میں اور تم کی سمجھے ”عقبہ“ کیا ہے؟ گردن چھڑانا (سیر کا آزاد کرانا) یا کھانا کھلانا

ذِي مَسْغَبَةٍ ۱۴ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۱۵ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۱۶ ثُمَّ

| | | | | | | |
|----------------|----------|----------------|------|------------|----------------|-------|
| ذِي مَسْغَبَةٍ | يَتِيمًا | ذَا مَقْرَبَةٍ | أَوْ | مِسْكِينًا | ذَا مَتْرَبَةٍ | ثُمَّ |
| بھوک والے | یتیم | قربت دار | یا | مسکین | خاک نشین | پھر |

بھوک والے دن میں، قربت دار (رشتہ دار) یتیم کو، یا خاک نشین مسکین کو، پھر

كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ۱۷

| | | | | | | |
|-------|------|-------------------|-------------------|-------------|-------------------|---------------|
| كَانَ | مِنَ | الَّذِينَ آمَنُوا | وَتَوَاصَوْا | بِالصَّبْرِ | وَتَوَاصَوْا | بِالرَّحْمَةِ |
| ہو | سے | جو ایمان لائے | اور باہم نصیحت کی | صبر کی | اور باہم نصیحت کی | رحم کھانے کی |

ہو ان لوگوں میں سے جو ایمان لائے اور انہوں نے وصیت کی باہم صبر کی اور باہم رحم کھانے کی۔

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۱۸ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ هُمْ

| | | | | | | |
|--------------|----------------------|---------------------------|-------------|----------|-------------|------|
| أُولَٰئِكَ | أَصْحَابُ | الْمَيْمَنَةِ | وَالَّذِينَ | كَفَرُوا | بِالْآيَاتِ | هُمْ |
| وہ (یہی) لوگ | برکت والے (خوش نصیب) | اور جن لوگوں نے انکار کیا | ہماری آیات | وہ | | |

یہی لوگ ہیں خوش نصیب۔ اور جن لوگوں نے ہماری آیتوں کا انکار کیا وہ

أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۱۹ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۲۰

| | | | | |
|--------------------|---------------|------------|--------------------|--------------|
| أَصْحَابُ | الْمَشْأَمَةِ | عَلَيْهِمْ | نَارٌ | مُّوَصَّدَةٌ |
| نخوسٹ والے (بدبخت) | ان پر | آگ | موندی دند، کی ہوئی | |

بدبخت لوگ ہیں۔ ان پر آگ موندی ہوئی ہے (انہیں آگ میں بند کر دیا گیا ہے)۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۱ = سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ = ۲۶

آيَاتُهَا ۱۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا ۝۱ وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَّهَا ۝۲ وَالنَّهَارُ إِذَا جَلَّهَا ۝۳ وَاللَّيْلُ

وَالشَّمْسُ سورج کی تہم وَضُحَاهَا اور اس کی روشنی اور چاند کی جب اس کے نیچے نکلے اور دن کی جب وہ روشن کرے اور رات کی تہم ہے سورج کی اور اس کی روشنی کی اور چاند کی جب اس کے نیچے سے نکلے اور دن کی جب وہ اسے روشن کرے اور رات کی

إِذَا يَغْشَاهَا ۝۴ وَالسَّمَاءُ وَمَا بَنَاهَا ۝۵ وَالْأَرْضُ وَمَا طَحَاهَا ۝۶ وَنَفْسٍ

إِذَا يَغْشَاهَا جب اسے ڈھانپ لے اور آسمان کی اور جس نے اسے بنایا اور زمین کی اور جس نے اسے پھیلایا اور نفس (انسان) کی جب وہ اسے ڈھانپ لے اور آسمان کی اور جس نے اسے بنایا اور زمین کی اور جس نے اسے پھیلایا اور انسان کی

وَمَا سَوَّاهَا ۝۷ فَالْهَمَّاءُ فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝۸ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝۹ وَ

وَمَا سَوَّاهَا اور جس نے اسے درست کیا اس کے دل میں ڈالی اس کا گناہ اور اس کی پرہیزگاری کا میاب ہوا جو اس کو پاک کیا اور اور جس نے اسے درست کیا پھر اسے گناہ اور پرہیزگاری کی سمجھ (ان کے دل میں ڈالی) تحقیق کا میاب ہوا جس نے اس کو پاک کیا

قَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝۱۰ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝۱۱ إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝۱۲

قَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا تحقیق نامراد ہوا جو جس نے اسے خاک میں ملایا جھٹلایا ثمود اپنی سرکشی جب اُٹھ کھڑا ہوا اس کا بد بخت اور تحقیق نامراد ہوا جس نے اسے خاک میں ملایا ثمود نے اپنی سرکشی کی وجہ سے جھٹلایا جب ان کا بد بخت اُٹھ کھڑا ہوا

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝۱۳ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۝۱۴

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا تو کہا ان سے رسول اللہ اللہ کی اونٹنی اور اس کی پانی کی باری پھر اس کو جھٹلایا پھر اس کی کوئیں کاٹ ڈالیں تو ان سے اللہ کے رسول نے کہا (خبردار ہو) اللہ کی اونٹنی اور اس کے پانی پینے کی باری ہے پھر انہوں نے اس کو جھٹلایا اور اس کی کوئیں کاٹ ڈالیں

فَدَامَ مَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ يَذِيبُهُمْ فُسُوْهُهَا ۝۱۵ وَلَا يَخَافُ عِقْبَهَا ۝۱۶

فَدَامَ مَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ پھر ہلاکت ڈالی اُن پر ان کا رب ان کے گناہ کے سبب پھر انہیں برابر کر دیا اور وہ نہیں ڈرتا ان کا انجام پھر اُن کے رب نے اُن پر اُن کے گناہ کے سبب ہلاکت ڈالی پھر انہیں برابر کر دیا اور وہ ان کے انجام سے نہیں ڈرتا

رُكُوْعُهُمَا ۱

۹۲ = سُورَةُ الْيَلِ مَكِّيَّةٌ = ۹

آيَاتُهُمَا ۲۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الترکے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالْيَلِ إِذَا يَغْشَى ۱ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۲ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى ۳ إِنَّ

| | | | | | | | | | |
|------------|-------|-------------|--------------|---------------|-----------------------|--------------|-----------|--------------|-------|
| وَالْيَلِ | إِذَا | يَغْشَى | وَالنَّهَارِ | إِذَا | تَجَلَّى | وَمَا خَلَقَ | الذَّكَرَ | وَالْأُنْثَى | إِنَّ |
| رات کی قسم | جب | وہ ڈھانک لے | اور دن کی | جب وہ روشن ہو | اور جو اس نے پیدا کیا | نر | اور مادہ | بیشک | |

رات کی قسم جب وہ ڈھانک لے، اور دن کی جب وہ روشن ہو، اور اس کی جو اس نے نر و مادہ پیدا کئے۔ بیشک

سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۴ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ۵ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۶

| | | | | | | | |
|-------------|----------|----------|------|---------|--------------------------|-------------|--------------|
| سَعْيَكُمْ | لَشَتَّى | فَأَمَّا | مَنْ | أَعْطَى | وَاتَّقَى | وَصَدَّقَ | بِالْحُسْنَى |
| تمہاری کوشش | مختلف | سوچو | جس | دیا | اوپر پرہیزگاری اختیار کی | اور سچ جانا | اچھی بات کو |

تمہاری کوشش مختلف (متشعب) ہے۔ سو جس نے دیا اور پرہیزگاری اختیار کی، اور اچھی بات کو سچ جانا،

فَسَنِّيَسِرُهُ لِيُسْرَى ۷ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ۸ وَكَذَّبَ

| | | | | | | |
|------------------------------|-----------|----------|---------------|-----------------|--------------|-----------|
| فَسَنِّيَسِرُهُ | لِيُسْرَى | وَأَمَّا | مَنْ | بَخِلَ | وَاسْتَغْنَى | وَكَذَّبَ |
| پس عنقریب اسے آسان کر دیں گے | آسانی | اور جو | جس نے بخل کیا | اور بے پروا رہا | اور جھٹلایا | |

پس ہم عنقریب اس کے لئے آسانی دے دیں گے۔ اور جس نے بخل کیا اور بے پروا رہا اور جھٹلایا

بِالْحُسْنَى ۹ فَسَنِّيَسِرُهُ لِيُعْسَى ۱۰ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۱۱

| | | | | | | |
|--------------|------------------------------|--------------|--------------------|--------|-----------|-------------------|
| بِالْحُسْنَى | فَسَنِّيَسِرُهُ | لِيُعْسَى | وَمَا يُغْنِي | عَنْهُ | مَالُهُ | إِذَا تَرَدَّى |
| اچھی بات کو | پس عنقریب اسے آسان کر دیں گے | دشواری۔ سختی | اور نہ فائدہ دے گا | اس کو | اس کا مال | جب نیچے گرے گا وہ |

اچھی بات کو پس ہم عنقریب اس کے لئے دشواری آسان کر دیں گے۔ اور اس کا مال اس کو فائدہ نہ دے گا جب نیچے گرے گا

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۱۲ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۱۳ فَأَنْذَرْتُكُمْ

| | | | | | | | |
|-------|-----------|------------|----------|-----------|-------------|--------------|------------------------|
| إِنَّ | عَلَيْنَا | لَلْهُدَى | وَإِنَّ | لَنَا | لَلْآخِرَةَ | وَالْأُولَىٰ | فَأَنْذَرْتُكُمْ |
| بیشک | ہم پر | راہ دکھانا | اور بیشک | ہمارے لئے | آخرت | اور دنیا | پس میں تمہیں ڈرانا ہوں |

بیشک ہمارے ذمہ ہے راہ دکھانا اور بیشک دنیا و آخرت ہمارے ہاتھ میں ہے۔ پس میں تمہیں ڈرانا ہوں

نَارًا تَلْقَى ۱۷ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۱۸ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۱۹

| | | | | | | |
|--------|-------------|---------------------|--------|----------------|-----------------|--------------|
| نَارًا | تَلْقَى | لَا يَصْلَاهَا | إِلَّا | الْأَشْقَى | الَّذِي كَذَّبَ | وَتَوَلَّى |
| آگ | بھڑکتی ہوئی | نہ داخل ہوگا اس میں | مگر | انتہائی بد بخت | جس نے جھٹلایا | اور منہ موڑا |

بڑھکتی ہوئی آگ سے۔ اس میں صرف بد بخت داخل ہوگا، جس نے جھٹلایا اور منہ موڑا۔

وَسَيَجْزِيهَا الْآتِقَى ۲۰ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۲۱ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ

| | | | | | | |
|------------------|--------------|-----------------|---------|------------|----------------|---------------------|
| وَسَيَجْزِيهَا | الْآتِقَى | الَّذِي يُؤْتِي | مَالَهُ | يَتَزَكَّى | وَمَا لِأَحَدٍ | عِنْدَهُ |
| اور عنقریب اس سے | بڑا پرہیزگار | جو | دیتا ہے | اپنا مال | پاک کرنے کو | اور نہیں کسی کے لئے |

اور عنقریب اس سے پرہیزگار دیا جائے گا جو اپنا مال دیتا ہے (اپنا دل) پاک صاف کرنے کو اور کسی کا اس پر

مِنْ نِعْمَةٍ يُجْزَى ۱۹ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۲۰ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۲۱

| | | | | | | | | | |
|------|--------------|--------------|--------|------------|--------|---------|-------------|------------|-----------|
| مِنْ | نِعْمَةٍ | يُجْزَى | إِلَّا | ابْتِغَاءَ | وَجْهِ | رَبِّهِ | الْأَعْلَى | وَلَسَوْفَ | يَرْضَى |
| سے | نعمت (احسان) | بدلہ دی جائے | مگر | چاہئے کہ | رضا | اپنا رب | بلند و برتر | اور عنقریب | راضی ہوگا |

احسان نہیں جس کا بدلہ دے، مگر اپنے بزرگ و برتر رب کی رضا چاہنے کو، اور وہ عنقریب راضی ہوگا۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۳ = سُورَةُ الضَّحَى مَكِّيَّةٌ = ۱۱

أَيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالضُّحَى ۱ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ۲ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ۳ وَلَلْآخِرَةُ

| | | | | | | | |
|------------|-------------|-------|---------|------------------|----------|------------------|---------------|
| وَالضُّحَى | وَاللَّيْلِ | إِذَا | سَجَى | مَا وَدَّعَكَ | رَبُّكَ | وَمَا قَلَى | وَلَلْآخِرَةُ |
| قسم ہے | صبح | جب | چھ جائے | آپ کو نہیں چھوڑا | آپ کا رب | اور نہ بیزار ہوا | اور آخرت |

قسم ہے آفتاب کی روشنی کی، اور رات کی جب وہ چھا جائے، آپ کو نہیں چھوڑا، اور نہ بیزار ہوا۔ اور آخرت

خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ۴ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ۵

| | | | | | | | |
|--------|----------|------|-----------|------------|------------------|----------|------------------------|
| خَيْرٌ | لَّكَ | مِنَ | الْأُولَى | وَلَسَوْفَ | يُعْطِيكَ | رَبُّكَ | فَتَرْضَى |
| بہتر | آپ کیلئے | سے | پہلی | اور عنقریب | آپ کو عطا کرے گا | آپ کا رب | پس آپ راضی ہو جائیں گے |

آپ کے لئے پہلی (حالت) سے بہتر ہے۔ اور عنقریب آپ کو آپ کا رب عطا کرے گا، پس آپ راضی ہو جائیں گے

الْمَرْجِدُكَ يَتِيماً فَأَوَىٰ ۖ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۖ وَوَجَدَكَ عَالِيًا

الْمَرْجِدُكَ يَتِيماً فَأَوَىٰ ۖ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۖ وَوَجَدَكَ عَالِيًا
کیا نہیں آپ کو یتیم پالیا؟ یتیم پس ٹھکانا دیا، اور آپ کو پلایا بے خبر تو ہدایت دی، اور آپ کو پایا مفلس

کیا آپ کو یتیم نہیں پالیا؟ پس ٹھکانہ دیا، اور آپ کو بے خبر پالیا تو ہدایت دی، آپ کو مفلس پایا

فَاَغْنَىٰ ۙ فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تُقَهِّرْ ۙ ۙ وَامَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۙ

فَاَغْنَىٰ ۙ فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تُقَهِّرْ ۙ ۙ وَامَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۙ
تو غنی کر دیا، پس جو یتیم ہو اس پر قہر نہ کریں، اور جو سوال کرنے والا ہو اسے نہ جھڑکیں

تو غنی کر دیا۔ پس جو یتیم ہو اس پر قہر نہ کریں اور جو سوال کرنے والا ہو اسے نہ جھڑکیں۔

وَامَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۙ

وَامَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۙ
اور جو آپ کے رب کی نعمت ہے اسے بیان کریں۔

اور جو آپ کے رب کی نعمت ہے اسے بیان کریں۔

رَكَوعَهَا ۱

۹۴ = سُورَةُ الْاَنْشُرِ لِكَيْتَمٍ ۱۲

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے

الْمَنْشُرُ لَكَ صَدْرُكَ ۙ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۙ ۙ الَّذِي أَنْقَضَ

الْمَنْشُرُ لَكَ صَدْرُكَ ۙ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۙ ۙ الَّذِي أَنْقَضَ
کیا نہیں کھول دیا آپ کے لئے آپ کا سینہ اور ہم نے اتار دیا آپ سے آپ کا بوجھ جو۔ جس نے توڑ دی

کیا ہم نے آپ کا سینہ نہیں کھول دیا؟ اور آپ سے آپ کا بوجھ اتار دیا۔ جس نے توڑ دی (جھکا دی)

ظَهَرَكَ ۙ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۙ ۙ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۙ ۙ إِنَّ

ظَهَرَكَ ۙ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۙ ۙ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۙ ۙ إِنَّ
آپ کی پشت اور ہم نے بلند کیا آپ کے لئے آپ کا ذکر پس بیشک ساتھ دشواری آسانی بیشک

آپ کی پشت، اور ہم نے آپ کا ذکر بلند کیا۔ بیشک دشواری کے ساتھ آسانی ہے۔ بیشک

مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۚ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝

| | | | | | | | |
|----------------|---------|---------|-------------|----------|----------|---------|-----------|
| مَعَ الْعُسْرِ | يُسْرًا | فَإِذَا | فَرَغْتَ | فَانصَبْ | وَإِلَىٰ | رَبِّكَ | فَارْغَبْ |
| ساتھ دشواری | آسانی | پس جب | آپ فارغ ہوں | مخت کرے | اور طرف | اپنا رب | رغبت کرے |

دشواری کے ساتھ آسانی ہے۔ پس جب آپ فارغ ہوں تو (عبادت میں) مخت کرے اور اپنے رب کی طرف رغبت کرے (دل لگائے)۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۵ = سُورَةُ التَّيْنِ مَكِّيَّةٌ = ۲۸

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالتَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ ۚ وَطُورِ سَيْنِينَ ۚ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝

| | | | | | | |
|-----------------|----------------|---------|-----------|---------|-----------|------------|
| وَالتَّيْنِ | وَالزَّيْتُونِ | وَطُورِ | سَيْنِينَ | وَهَذَا | الْبَلَدِ | الْأَمِينِ |
| قمر ہے انجیر کی | اور زیتون کی | اور طور | سینا کی | اور اس | شہر | امن والا |

قمر ہے انجیر کی، اور زیتون کی، اور طور سینا کی، اور اس امن والے شہر کی،

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۚ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

| | | | | | | | | | |
|----------------------|-----------|--------------|--------|------------|-----------|---------------------|-------------|------------|------------|
| لَقَدْ | خَلَقْنَا | الْإِنْسَانَ | فِي | أَحْسَنِ | تَقْوِيمٍ | ثُمَّ | رَدَدْنَاهُ | أَسْفَلَ | سَافِلِينَ |
| البتہ ہم نے پیدا کیا | انسان | میں | بہترین | ساخت (میں) | پھر | ہم نے اُسے لوٹا دیا | سب سے نیچا | نیچوں والا | |

البتہ ہم نے انسان کو بہترین ساخت میں پیدا کیا پھر ہم نے اُسے سب سے نیچے (پست ترین) حالت میں لوٹا دیا،

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

| | | | | | | | | |
|--------|-----------|------------|-------------|---------------|--------------|--------|--------|---------------|
| إِلَّا | الَّذِينَ | آمَنُوا | وَعَمِلُوا | الصَّالِحَاتِ | فَلَهُمْ | أَجْرٌ | غَيْرُ | مَمْنُونٍ |
| سوائے | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | نیک | تو ان کے لئے | اجر | نہ | ختم ہونے والا |

سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے تو ان کے لئے ختم نہ ہونے والا اجر ہے۔

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالْدِّينِ ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۝

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------|---------------------|----------|---------|----------------|---------------|
| فَمَا يَكْذِبُكَ | بَعْدُ | بِالْدِّينِ | أَلَيْسَ | اللَّهُ | بِأَحْكَمَ | الْحَاكِمِينَ |
| پس کیوں تو جھٹلاتا ہے | اس کے بعد | دین (روز جزا و سزا) | کیا نہیں | اللہ | سب سے بڑا حاکم | تمام حاکم |

پس تو اس کے بعد روز جزا و سزا کو کیوں جھٹلاتا ہے؟ کیا اللہ سب حاکموں سے بڑا حاکم نہیں ہے؟

ایمانہما ۱۹

۹۶ = سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ = ۱

رکوعہما ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝۱ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝۲ اقْرَأْ

| | | | | | | | | | |
|----------|---------|---------|---------|----------|----------|--------------|------|-----------|---------|
| اقْرَأْ | بِاسْمِ | رَبِّكَ | الَّذِي | خَلَقَ | خَلَقَ | الْإِنْسَانَ | مِنْ | عَلَقٍ | اقْرَأْ |
| آپ پڑھیے | نام سے | اپنا رب | جس نے | پیدا کیا | پیدا کیا | انسان | سے | جانبواخون | پڑھیے |

پڑھیے اپنے رب کے نام سے جس نے (سب کو) پیدا کیا، انسان کو جسے ہوئے خون سے پیدا کیا، پڑھیے

وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝۳ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝۴ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝۵

| | | | | | | | | |
|--------------|-------------|----------|---------|-------------|---------|--------------|----------|--------------|
| وَرَبُّكَ | الْأَكْرَمُ | الَّذِي | عَلَّمَ | بِالْقَلَمِ | عَلَّمَ | الْإِنْسَانَ | مَا لَمْ | يَعْلَمْ |
| اور آپ کا رب | بڑا کریم | وہ جس نے | سکھایا | قلم سے | سکھایا | انسان | جو نہ | وہ جانتا تھا |

اور آپ کا رب سب سے بڑا کریم ہے، جس نے قلم سے سکھایا، انسان کو سکھایا جو وہ نہ جانتا تھا۔

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّا ۝۶ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ۝۷

| | | | | | | | | |
|-----------|-------|--------------|--------------|---------------------|---------|--------|---------|-------------------|
| كَلَّا | إِنَّ | الْإِنْسَانَ | لِرَبِّهِ | لَكَنَّا | إِنَّ | إِلَىٰ | رَبِّكَ | الرُّجْعَىٰ |
| ہرگز نہیں | بیشک | انسان | سرخش کرتا ہے | اگر اپنے تئیں دیکھے | بے پروا | بیشک | طرف | اپنا رب لوٹنا ہے، |

ہرگز نہیں، انسان اگر اپنے تئیں غنی (بے پروا) دیکھتا ہے تو سرکش کرتا ہے۔ بے شک اپنے رب کی طرف لوٹنا ہے

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ۝۸ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ۝۹ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ۝۱۰

| | | | | | | | | | | |
|-----------------|---------|----------|----------|-------|--------------|------------|------|-------|--------|-----------|
| أَرَأَيْتَ | الَّذِي | يَنْهَىٰ | عَبْدًا | إِذَا | صَلَّىٰ | أَرَأَيْتَ | إِنْ | كَانَ | عَلَىٰ | الْهُدَىٰ |
| کیا آپ نے دیکھا | وہ جو | روکتا ہے | ایک بندہ | جب | وہ نماز پڑھے | بھلا دیکھو | اگر | ہوتا | پر | ہدایت |

کیا آپ نے اسے دیکھا جو روکتا ہے ایک بندہ کو جب وہ نماز پڑھے، بھلا دیکھو، اگر یہ ہدایت پر ہوتا،

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ۝۱۱ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝۱۲ أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۝۱۳

| | | | | | | | | | | |
|-------------|---------------|-------------|------|---------------|--------------|-------------|----------|---------|-------------|--------|
| أَوْ أَمَرَ | بِالتَّقْوَىٰ | أَرَأَيْتَ | إِنْ | كَذَّبَ | وَتَوَلَّىٰ | أَلَمْ | يَعْلَمْ | بِأَنَّ | اللَّهُ | يَرَىٰ |
| یا حکم دیتا | پر سیزگاری کا | بھلا دیکھیں | اگر | اس نے بھٹلایا | اور منہ موڑا | کیا نہ جانا | کہ | اللہ | دیکھ رہا ہے | |

یا بر سیزگاری کا حکم دیتا۔ بھلا دیکھیں اگر اس نے بھٹلایا اور منہ موڑا، کیا اس نے نہ جانا کہ اللہ دیکھ رہا ہے؟

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝ فَلْيَدْعُ

| | | | | | | | |
|---------------|----------------|--------------------|--------------------|-----------|-----------|-----------|--------------|
| كَلَّا لَئِنْ | لَّمْ يَنْتَهِ | لَنَسْفَعًا | بِالنَّاصِيَةِ | نَاصِيَةٍ | كَاذِبَةٍ | خَاطِئَةٍ | فَلْيَدْعُ |
| ہرگز نہیں اگر | نہ باز آ یا | ہم ضرور گھسیٹیں گے | پیشانی کے بالوں سے | پیشانی | جھوٹی | گنہگار | تو وہ بلا لے |

ہرگز نہیں، اگر باز نہ آیا تو پیشانی کے بالوں سے (پکڑ کر) ہم ضرور گھسیٹیں گے۔ کیسی پیشانی؟ جھوٹی، گنہگار۔ تو وہ بلا لے

نَادِيَهُ ۝ سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝ كَلَّا لَا تَطْعُهُ ۝ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

| | | | | | | |
|-----------|---------------|----------------|-----------|------------------|----------------|--------------|
| نَادِيَهُ | سَدْعُ | الزَّبَانِيَةِ | كَلَّا | لَا تَطْعُهُ | وَاسْجُدْ | وَاقْتَرِبْ |
| اپنی مجلس | ہم بکلاتے ہیں | پیادے | نہیں نہیں | اس کی بات نہ مان | اور سجدہ کر تو | اور نزدیک ہو |

لبنی مجلس (جتنے) کو، ہم بکلاتے ہیں پیادوں کو، نہیں نہیں اس کی بات نہ مان، اور تو سجدہ کر، اور نزدیک ہو۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

| | | | | | | | |
|--------|---------------|-------|---------------------------|---------|-------------|-----|--------------------|
| إِنَّا | أَنْزَلْنَاهُ | فِي | لَيْلَةِ الْقَدْرِ | وَمَا | أَدْرَاكَ | مَا | لَيْلَةُ الْقَدْرِ |
| بیشک | ہم نے یہ قرآن | اتارا | لیلۃ القدر (عزت والی رات) | اور کیا | آپ نے سمجھا | کیا | لیلۃ القدر |

بیشک ہم نے یہ قرآن، اتارا لیلۃ القدر میں۔ اور آپ کیا سمجھے "لیلۃ القدر" کیا ہے؟

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝ تَنْزِيلُ الْمَلِكَةِ وَالرُّوحِ فِيهَا

| | | | | | | | |
|--------------------|--------|------|---------------|-----------|-------------|------------|--------|
| لَيْلَةُ الْقَدْرِ | خَيْرٌ | مِنْ | أَلْفِ شَهْرٍ | تَنْزِيلُ | الْمَلِكَةِ | وَالرُّوحِ | فِيهَا |
| لیلۃ القدر | بہتر | سے | ہزار مہینے | اترتے ہیں | فرشتے | اور الروح | اس میں |

"لیلۃ القدر" ہزار مہینوں سے بہتر ہے اس میں اترتے ہیں فرشتے اور الروح (روح الامین)

يَا ذِينَ دِينِهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ۝ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝

| | | | | | | | | | |
|-----------|-----------|------|-------|--------|---------|------|---------|-----------|-----------|
| يَا ذِينَ | دِينِهِمْ | مِنْ | كُلِّ | أَمْرِ | سَلَامٌ | هِيَ | حَتَّىٰ | مَطْلَعِ | الْفَجْرِ |
| عالم سے | ان کا رب | سے | ہر | کام | سلامتی | وہ | جب تک | طلوع ہونا | فجر (صبح) |

اپنے رب کے حکم سے، ہر کام (کے انتظام کے لئے) طلوع فجر تک یہ رات سلامتی (یہی سلامتی) ہے۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۸ = سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ = ۱۰۰

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ

| | | | | | | |
|-------------|-----------|----------|------|-------------------|------------------|--------------|
| لَمْ يَكُنِ | الَّذِينَ | كَفَرُوا | مِنْ | أَهْلِ الْكِتَابِ | وَالْمُشْرِكِينَ | مُنْفَكِّينَ |
| وہ نہ تھے | وہ جو | کفر کیا | سے | اہل کتاب | اور مشرک (جمع) | باز آنے والے |

جن لوگوں نے کفر کیا، اہل کتاب اور مشرکوں میں سے، باز آنے والے نہ تھے،

حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۖ رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۖ فِيهَا

| | | | | | | | | |
|------------|--------------|--------------|---------|---------------|-----------|---------|-------------|--------|
| حَتَّىٰ | تَأْتِيَهُمُ | الْبَيِّنَةُ | رَسُولٌ | مِّنَ اللَّهِ | يَتْلُو | صُحُفًا | مُطَهَّرَةً | فِيهَا |
| یہاں تک کہ | آئے انکے پاس | کھلی دلیل | رسول | اللہ سے | پڑھتا ہوا | صحیفے | پاکیزہ | اس میں |

یہاں تک کہ ان کے پاس کھلی دلیل آئے، اللہ کا رسول پاکیزہ صحیفے پڑھتا ہوا، اس میں

كُتِبَ قِسْمَةٌ ۖ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ

| | | | | | | | |
|-----------------|--------|--------------|------------------------|--------------------|--------|-------------|-------------------|
| كُتِبَ قِسْمَةٌ | وَمَا | تَفَرَّقَ | الَّذِينَ | أُوتُوا الْكِتَابَ | إِلَّا | مِنْ بَعْدِ | مَا جَاءَتْهُمْ |
| لکھے ہوئے مضبوط | اور نہ | فرقہ فرم گئے | وہ جو کہ کتاب دیئے گئے | اہل کتاب | مگر | اس کے بعد | جب ان کے پاس آگئی |

لکھے ہوئے مضبوط احکام، ہوں۔ اور اہل کتاب فرقہ فرم نہ ہوئے مگر اس کے بعد کہ ان کے پاس آگئی

الْبَيِّنَةُ ۖ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ

| | | | | | | | | |
|--------------|--------|-------------|--------|------------------|---------|---------------|----------|----------|
| الْبَيِّنَةُ | وَمَا | أُمِرُوا | إِلَّا | لِيَعْبُدُوا | اللَّهَ | مُخْلِصِينَ | لَهُ | الدِّينَ |
| کھلی دلیل | اور نہ | حکم دیا گیا | مگر | یہ کہ عبادت کریں | اللہ | خاص کرتے ہوئے | انکے لئے | دین |

کھلی دلیل، اور انہیں صرف یہ حکم دیا گیا تھا کہ وہ اللہ کی عبادت کریں اس کے لئے خالص کرتے ہوئے دین (بندگی)

حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِسْمَةِ ۚ

| | | | | | | | |
|-----------|---------------|------------|--------------|------------|----------|-------|-------------|
| حُنَفَاءَ | وَيُقِيمُوا | الصَّلَاةَ | وَيُؤْتُوا | الزَّكَاةَ | وَذَلِكَ | دِينُ | الْقِسْمَةِ |
| یک رخ | اور قائم کریں | نماز | اور ادا کریں | زکوٰۃ | اور یہ | دین | نہایت مضبوط |

یک رخ ہو کر، اور نماز قائم کریں، اور زکوٰۃ ادا کریں، اور یہی مضبوط دین ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ

بیشک جن لوگوں نے کفر کیا ، اہل کتاب اور مشرکین ، میں آگ جہنم

بیشک جن لوگوں نے کفر کیا ، اہل کتاب اور مشرکوں میں سے ، وہ جہنم کی آگ میں

خُلِدِينَ فِيهَا ۖ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۖ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

خُلِدِينَ فِيهَا ۖ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۖ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
ہمیشہ رہیں گے اس میں یہی لوگ وہ بدترین مخلوق بیشک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے

ہمیشہ رہیں گے ، یہی لوگ بدترین مخلوق ہیں۔ بیشک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے

الصَّالِحِينَ ۖ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۖ جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ

الصَّالِحِينَ ۖ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۖ جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
نیک یہی لوگ وہ بہتر مخلوق ان کی جزا پاس ان کا رب باغ ہمیشہ رہنے والے

نیک ، یہی لوگ بہترین مخلوق ہیں۔ ان کی جزا ان کے رب کے پاس ہمیشہ رہنے والے باغات ہیں ،

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
بہتی ہیں ان کے نیچے سے نہریں ہمیشہ رہیں گے اس میں ہمیشہ راضی ہوا اللہ ان سے

ان کے نیچے نہریں بہتی ہیں ، وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے ، اللہ ان سے راضی ہوا

وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

اور وہ اللہ سے راضی ہوئے یہ اس کے لئے جو اپنے رب سے ڈرے اپنا رب

اور وہ اللہ سے راضی ہوئے یہ اس کے لئے جو اپنے رب سے ڈرے۔

رُكُوعُهَا ۱

۹۹ = سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ مَدَنِيَّةٌ = ۹۳

آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان ، رحم کرنے والا ہے

منزل

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝١ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝٢ وَقَالَ

| | | | | | | | |
|-------|---------------|-----------|--------------|--------------------|-----------|----------------------|---------|
| إِذَا | زُلْزِلَتِ | الْأَرْضُ | زِلْزَالَهَا | وَأَخْرَجَتِ | الْأَرْضُ | أَثْقَالَهَا | وَقَالَ |
| جب | ہلا ڈالی جائے | زمین | اس کا زلزلہ | اور باہر نکال ڈالے | زمین | اپنے بوجھ اور کھے گا | |

جب زمین زلزلہ سے ہلا ڈالی جائے گی، اور اپنے بوجھ باہر نکال ڈالے گی، اور کھے گا

الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝٣ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝٤ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝٥

| | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|------------|-------------|--------------------|---------|---------|-----------|-------|
| الْإِنْسَانُ | مَا لَهَا | يَوْمَئِذٍ | تُحَدِّثُ | أَخْبَارَهَا | بِأَنَّ | رَبَّكَ | أَوْحَىٰ | لَهَا |
| انسان | اسے کیا ہو گیا؟ | اُس دن | بیان کرے گی | اپنی خبریں (حالات) | کیونکہ | تیرا رب | حکم بھیجا | اس کو |

انسان اس کو کیا ہو گیا؟ اس دن وہ اپنے حالات بیان کرے گی، کیونکہ تیرے رب نے اسے حکم بھیجا ہو گا۔

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝٦ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ

| | | | | | | | | |
|------------|---------------|----------|-------------|-------------|------------------|--------|----------|-----------|
| يَوْمَئِذٍ | يَصْدُرُ | النَّاسُ | أَشْتَاتًا | لِّيُرَوْا | أَعْمَالَهُمْ | فَمَنْ | يَعْمَلْ | مِثْقَالَ |
| اُس دن | باہر نکلیں گے | لوگ | گروہ درگروہ | تاکہ دکھائے | اُن کے عمل (جمع) | پس جس | کی ہوگی | برابر |

اُس دن لوگ گروہ درگروہ باہر نکلیں گے تاکہ وہ ان کے عمل ان کو دکھائے پس جس نے کی ہوگی

ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝٧ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝٨

| | | | | | | | | |
|---------|---------|----------------|--------|----------|-----------|---------|--------|----------------|
| ذَرَّةٍ | خَيْرًا | يَرَهُ | وَمَنْ | يَعْمَلْ | مِثْقَالَ | ذَرَّةٍ | شَرًّا | يَرَهُ |
| ایک ذرہ | نیکی | اس کو دیکھے گا | اور جس | کی ہوگی | برابر | ایک ذرہ | برائی | اس کو دیکھے گا |

ایک ذرہ برابر نیکی، وہ اسے دیکھ لے گا۔ اور جس نے کی ہوگی ایک ذرہ برابر برائی وہ اسے دیکھ لے گا۔

رُكُوعُهَا ۱

سُورَةُ الْعَدِيَّتِ يَكِيَّةٌ = ۱۴

أَيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَالْعَدِيَّتِ صُبْحًا ۝١ فَالْمُورِيَّتِ قَدَحًا ۝٢ فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ۝٣

| | | | | | |
|-----------------------------|-------------|---------------------|-----------|--------------------|---------|
| وَالْعَدِيَّتِ | صُبْحًا | فَالْمُورِيَّتِ | قَدَحًا | فَالْمُغِيرَتِ | صُبْحًا |
| قسم ہے دوڑنے والے گھوڑوں کی | ہانپنے والے | چنگاریاں اڑانے والے | سُجھڑا کر | غارت گری کرنے والے | صبح کو |

قسم ہے دوڑنے والے ہانپتے ہوئے گھوڑوں کی (سُجھڑا کر چنگاریاں اڑانے والوں کی) صبح کے وقت (شبنم مادر) غارت گری کرنے والوں کی

فَأَثَرُنْ بِهِ نَقْعًا ۝ فَوْسَطُنْ بِهِ جَمْعًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ

| | | | | | | | |
|------------|-------|---------|------------|--------|-------------|-------|--------------|
| فَأَثَرُنْ | بِهِ | نَقْعًا | فَوْسَطُنْ | بِهِ | جَمْعًا | إِنَّ | الْإِنْسَانَ |
| پھراڑائیں | اس سے | گرواڑنے | پھر جاٹھیں | اس وقت | جماعت (فوج) | بیشک | انسان |

غارت گری کرنے والوں کی، گرواڑاتے ہوئے پھر اس وقت فوج میں گھس جانے والے، بے شک انسان

لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۝ وَإِنَّهُ لِحُبِّ

| | | | | | | | |
|------------|-----------|-------------|--------|---------|-----------|-------------|----------|
| لِرَبِّهِ | لَكَنُودٌ | وَإِنَّهُ | عَلَىٰ | ذَٰلِكَ | لَشَهِيدٌ | وَإِنَّهُ | لِحُبِّ |
| اپنے رب کا | ناشکرا | اور بیشک وہ | پر | اس | گواہ | اور بیشک وہ | محبت میں |

اپنے رب کا ناشکرا ہے۔ اور بے شک وہ اس پر گواہ ہے۔ اور بیشک وہ

الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَرُ مَا فِي الْقُبُورِ ۝

| | | | | | | | | |
|------------|-----------|-------------|----------|-------|----------------|-----|-----|------------|
| الْخَيْرِ | لَشَدِيدٌ | أَفَلَا | يَعْلَمُ | إِذَا | بُعِثَرُ | مَا | فِي | الْقُبُورِ |
| مال و دولت | البتہ سخت | پس کیا نہیں | وہ جانتا | جب | اٹھائے جائینگے | جو | میں | قبروں |

مال کی محبت میں سخت ہے۔ کیا وہ نہیں جانتا جب اٹھائے جائیں گے (مردے) جو قبروں میں ہیں؟

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

| | | | | | | | | |
|--------------------|-----|-----|------------|-------|-----------|--------|------------|------------|
| وَحُصِّلَ | مَا | فِي | الصُّدُورِ | إِنَّ | رَبَّهُمْ | بِهِمْ | يَوْمَئِذٍ | لَّخَبِيرٌ |
| اور سامنے آجائے گا | جو | میں | سینے (دل) | بیشک | ان کا رب | ان سے | اس دن | خوب باخبر |

اور وہ سامنے آجائے گا جو سینوں میں ہے۔ بیشک ان کا رب اُس دن ان سے خوب باخبر ہے۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۰۱ = سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ = ۳۰

آيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

الْقَارِعَةُ ۝ مَا الْقَارِعَةُ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝ يَوْمَ يَكُونُ

| | | | | | | | | |
|----------------|--------|----------------|---------|-----------|--------|----------------|--------|---------|
| الْقَارِعَةُ | مَا | الْقَارِعَةُ | وَمَا | أَدْرَاكَ | مَا | الْقَارِعَةُ | يَوْمَ | يَكُونُ |
| کھڑکھڑانے والی | کیا ہے | کھڑکھڑانے والی | اور کیا | تم سمجھے | کیا ہے | کھڑکھڑانے والی | جس دن | ہوں گے |

کھڑکھڑانے والی، کیا ہے کھڑکھڑانے والی؟ اور تم کیا سمجھے کیا ہے کھڑکھڑانے والی؟ جس دن ہوں گے

النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝

| | | | | | | |
|----------|----------------|------------|------------|--------|--------------------|-----------|
| النَّاسُ | کالفرایش | المبثوث | وتکون | الجبال | کالعین | المنفوش |
| لوگ | پروانوں کی طرح | بکھرے ہوئے | اور ہوں گے | پہاڑ | رنگین اون کی مانند | دھکی ہوئی |

لوگ پروانوں کی طرح بکھرے ہوئے ، اور پہاڑ ہوں گے دھکی ہوئی رنگین اون کی طرح ۔

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۖ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۖ وَأَمَّا مَنْ

| | | | | | | | |
|---------------|------------|--------------|--------|-----|------------|-----------|---------------|
| فَأَمَّا مَنْ | ثَقُلَتْ | مَوَازِينُهُ | فَهُوَ | فِي | عِيشَةٍ | رَاضِيَةٍ | وَأَمَّا مَنْ |
| پس جو | بھاری ہوئے | اس کے وزن | سو وہ | ہیں | عیش و آرام | پسندیدہ | اور جو |

پس جس کے وزن (نیک وزن) بھاری ہوئے سو وہ پسندیدہ آرام میں ہوگا ، اور جس کے

خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۖ فَأَمُّهُ هَاوِيَةٌ ۖ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهٗ ۖ

| | | | | | |
|-----------|--------------|-----------------|-----------|------------------|-------------|
| خَفَّتْ | مَوَازِينُهُ | فَأَمُّهُ | هَاوِيَةٌ | وَمَا أَدْرَاكَ | مَا هِيَهٗ |
| ہلکے ہوئے | ان کے وزن | تو اس کا ٹھکانہ | ”ہاویہ“ | اور تم کیا سمجھے | کیا ہے وہ ؟ |

وزن ہلکے ہوئے تو اس کا ٹھکانہ ”ہاویہ“ ہوگا اور تم کیا سمجھے وہ کیا ہے ؟

نَارُ حَامِيَةٍ ۖ

| | |
|-------|------------|
| نَارُ | حَامِيَةٍ |
| آگ | دہکتی ہوئی |

وہ آگ ہے دہکتی ہوئی ۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۰۲ = سُورَةُ التَّكْوِيْنِ مَكِّيَّةٌ : ۱۶

اِيَّاها ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان ، رحم کرنے والا ہے

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ ۚ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۖ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

| | | | | | | | |
|---------------------|---------------|------------|----------------|--------------|-----------|--------|--------------|
| أَلْهَكُمُ | التَّكَاثُرُ | حَتَّىٰ | زُرْتُمُ | الْمَقَابِرَ | كَلَّا | سَوْفَ | تَعْلَمُونَ |
| تمہیں غفلت میں رکھا | کثرت کی خواہش | یہاں تک کہ | تم نے زیارت کی | قبریں | ہرگز نہیں | غتریب | تم جان لو گے |

تمہیں حصول کثرت کی خواہش نے غفلت میں رکھا ، یہاں تک کہ تم نے قبروں کی زیارت کر لی (دیکھ لیں) ہرگز نہیں تم غتریب جان لو گے

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۖ لَتَرَوُنَّ

| | | | | | | | |
|-------|-----------|--------|--------------|-----------|------------------|-------------------|------------------|
| ثُمَّ | كَلَّا | سَوْفَ | تَعْلَمُونَ | كَلَّا | لَوْ تَعْلَمُونَ | عِلْمَ الْيَقِينِ | لَتَرَوُنَّ |
| پھر | ہرگز نہیں | جلد | تم جان لو گے | ہرگز نہیں | کاش تم جانتے | علم یقین | تم ضرور دیکھو گے |

پھر ہرگز نہیں، تم جلد جان لو گے۔ ہرگز نہیں، کاش تم علم یقین سے جان لیتے۔ تم ضرور دیکھو گے

الْجَحِيمِ ۖ ثُمَّ لَتَرَوْهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ۖ ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ

| | | | | | | |
|------------|-------|-------------------|-------------------|-------|----------------------|------------|
| الْجَحِيمِ | ثُمَّ | لَتَرَوْهَا | عَيْنَ الْيَقِينِ | ثُمَّ | لَتَسْأَلَنَّ | يَوْمَئِذٍ |
| جہنم | پھر | ضرور اسے دیکھو گے | یقین کی آنکھ | پھر | تم ضرور پوچھے جاؤ گے | اس دن |

جہنم کو۔ پھر تم اسے ضرور یقین کی آنکھ سے دیکھو گے۔ پھر تم اس دن ضرور پوچھے جاؤ گے (باز پرس ہوگی)۔

عَنِ النَّعِيمِ ۙ

| | | | |
|--|-----------|------------|--|
| | عَنِ | النَّعِيمِ | |
| | سے (بابت) | نعمتیں | |

نعمتوں کی بابت۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۰۳ = سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ = ۱۳

آيَاتُهَا ۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم والا ہے

وَالْعَصْرِ ۙ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۖ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

| | | | | | | | | | |
|--------------|-------|--------------|-------|--------|--------|-------------------|---------|----------------------|---------------|
| وَالْعَصْرِ | إِنَّ | الْإِنْسَانَ | لَفِي | خُسْرٍ | إِلَّا | الَّذِينَ | آمَنُوا | وَعَمِلُوا | الصَّالِحَاتِ |
| قسم زمانہ کی | بیشک | انسان | میں | خسارہ | سوائے | جو لوگ ایمان لائے | اور | انہوں نے عمل کئے نیک | |

زمانہ کی قسم، بیشک انسان خسارے میں ہے سوائے اُن لوگوں کے جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۖ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۖ

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|--------------|------------|
| وَتَوَاصَوْا | بِالصَّبْرِ | وَتَوَاصَوْا | بِالْحَقِّ |
| اور انہوں نے ایک دوسرے کو وصیت کی | صبر کی | اور وصیت کی | حق کی |

اور انہوں نے ایک دوسرے کو حق کی وصیت کی اور صبر کی وصیت (یقین) کی۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۰۲ = سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ = ۳۲

آيَاتُهَا ۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۱ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۖ يَحْسَبُ أَنَّ

| | | | | | | | | | |
|--------|----------|----------|-----------|---------|---------|--------|-------------------|--------------------|-------|
| وَيْلٌ | يَكُلُّ | هُمَزَةٍ | لُّمَزَةٍ | الَّذِي | جَمَعَ | مَالًا | وَعَدَّدَهُ | يَحْسَبُ | أَنَّ |
| خرابی | واسطے ہر | طعنہ زن | عیب جو | جس- جو | جمع کیا | مال | اسے گن گن کر رکھا | وہ گمان کرتا ہے کہ | |

خرابی ہے ہر طعنہ زن، عیب جو کے لئے جس نے مال جمع کیا اور اسے گن گن کر رکھا، وہ گمان کرتا ہے کہ

مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۖ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۖ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۖ

| | | | | | | | | | |
|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----|-------------|---------|-----------|--------|-------------|
| مَالَهُ | أَخْلَدَهُ | كَلَّا | لَيُنْبَذَنَّ | فِي | الْحُطَمَةِ | وَمَا | أَدْرَاكَ | مَا | الْحُطَمَةُ |
| اس کا مال | اسے ہمیشہ رکھے گا | ہرگز نہیں | ضرور ڈالا جائے گا | میں | ”حطمہ“ | اور کیا | تم سمجھے | ”حطمہ“ | کیا ہے؟ |

اس کا مال اسے ہمیشہ رکھے گا، ہرگز نہیں، وہ ضرور ”حطمہ“ میں ڈالا جائے گا۔ اور تم کیا سمجھے ”حطمہ“ کیا ہے؟

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ۖ الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْدَةِ ۖ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۖ

| | | | | | | | | |
|---------------|--------------|---------|----------|-------|-------------|----------|------------|--------------|
| نَارُ اللَّهِ | الْمُوقَدَةُ | الَّتِي | تَطْلُعُ | عَلَى | الْأَفْدَةِ | إِنَّهَا | عَلَيْهِمْ | مُّوَصَّدَةٌ |
| اللہ کی آگ | بھڑکائی ہوئی | جو کہ | جا پہنچے | پر | دل (جمع) | بیشک وہ | اُن پر | بند کی ہوئی |

اللہ کی آگ بھڑکائی ہوئی، جو دلوں تک جا پہنچے گی - وہ اُن پر بند کی ہوئی ہے

فِي عَمَدٍ مُّسَدَّدَةٍ ۚ

| | | |
|------|--------|--------------|
| فِي | عَمَدٍ | مُّسَدَّدَةٍ |
| میں | ستون | لمبے لمبے |
| لمبے | لمبے | ستونوں میں |

رُكُوعُهَا ۱

۱۰۵ = سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ = ۱۹

آيَاتُهَا ۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

منزل

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۚ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ

کیا تم نے نہیں دیکھا کیا رب نے کیا سوس کیا باغی والوں کے ساتھ کیا نہیں کر دیا اس نے اُن کا داؤ
کیا آئیے نہیں دیکھا آپ کے رب نے کیا سوس کیا باغی والوں سے کیا اس نے اُن کا داؤ نہیں کر دیا

فِي تَضَلُّيلٍ ۚ وَآرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۖ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ

فِي تَضَلُّيلٍ وَآرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ

گمراہی میں (بیکار) اور بھیجے اُن پر پرندے جھنڈ کے جھنڈ پھینکتے تھے کنکریاں

گمراہی میں (بے کار) اور ان پر جھنڈ کے جھنڈ پرندے بھیجے وہ ان پر کنکریاں پھینکتے تھے

مِّنْ سِجِّيلٍ ۖ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِيَ ۚ

مِّنْ سِجِّيلٍ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِيَ

سے سبک گل پس ان کو کر دیا بھوسہ کی طرح کھائے ہوئے

سبک گل کی - پس ان کو کھائے ہوئے بھوسے کے مانند کر دیا۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

رَدِيفٍ قَرِيشٍ ۚ الْفِئْمُ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۖ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ

رَدِيفٍ قَرِيشٍ الْفِئْمُ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ

مانوس کرنے کے سبب قریش ان کا مانوس کرنا سفر سردی اور گرمی پس چاہیے وہ عبادت کریں رب
قریش کو مانوس کرنے کے سبب انہیں سردی گرمی کے سفر سے مانوس کرنے کے سبب، پس چاہیے کہ وہ عبادت کریں

هَذَا الْبَيْتِ ۚ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جَوْعٍ وَأَمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ۚ

هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جَوْعٍ وَأَمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ

اس گھر جس نے انہیں کھانا دیا سے بھوک اور انہیں امن دیا سے۔ خوف

اس گھر کے رب کی، جس نے انہیں کھانا دیا بھوک میں، اور امن دیا خوف میں۔

آیائہا ۱

۱۰۷ = سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ = ۱۷

رکوعہا ۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ۚ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۖ وَلَا

| | | | | | | | | |
|-----------------|---------|------------|----------------|-----------|---------|--------------|------------|----------|
| أَرَأَيْتَ | الَّذِي | يُكَذِّبُ | بِالْإِيمَانِ | فَذَلِكَ | الَّذِي | يَدْعُ | الْيَتِيمَ | وَلَا |
| کہا تم نے دیکھا | وہ جو | جھٹلاتا ہے | روزہ جزا و سزا | بہی ہے وہ | وہ جو | دھکے دیتا ہے | یتیم | اور نہیں |

کیا تم نے اس شخص کو دیکھا جو روزہ جزا و سزا کو جھٹلاتا ہے؟ یہی ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے، اور نہیں

يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۖ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۖ الَّذِينَ هُمْ عَنْ

| | | | | | | | | |
|------------|-------|---------|--------------|----------|----------------|-----------|------|------|
| يَحْضُ | عَلَى | طَعَامِ | الْمُسْكِينِ | فَوَيْلٌ | لِلْمُصَلِّينَ | الَّذِينَ | هُمْ | عَنْ |
| رغبت دلاتا | پر | کھانا | مسکین | پس خرابی | نمازیوں کے لئے | جو کہ | وہ | سے |

رغبت دلاتا مسکین کو کھانا کھلانے کی۔ پس خرابی ہے ان نمازیوں کے لئے جو

صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۖ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۖ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۖ

| | | | | | | |
|-------------|------------|-----------|------|-----------------|-----------------------|------------------|
| صَلَاتِهِمْ | سَاهُونَ | الَّذِينَ | هُمْ | يُرَاءُونَ | وَيَمْنَعُونَ | الْمَاعُونَ |
| اپنی نماز | غافل (جمع) | جو کہ | وہ | دکھا داکرتے ہیں | روکتے ہیں (نہیں دیتے) | عام ضرورت کی چیز |

اپنی نمازوں سے غافل ہیں، جو دکھا داکرتے ہیں، اور عام ضرورت کی چیز (بھی مانگی) نہیں دیتے۔

آیائہا ۲

۱۰۸ = سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ = ۱۵

رکوعہا ۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۖ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۚ إِنَّ

| | | | | | | |
|---------|---------------------|-------------|-------------|----------------|---------------|-------|
| إِنَّا | أَعْطَيْنَاكَ | الْكَوْثَرَ | فَصَلِّ | لِرَبِّكَ | وَانْحَرْ | إِنَّ |
| بیشک ہم | ہم نے آپ کو عطا کیا | کوثر | پس نماز پڑھ | اپنے رب کے لئے | اور قربانی دے | بیشک |

بیشک ہم نے آپ کو "کوثر" عطا کیا، پس اپنے رب کے لئے نماز پڑھیں اور قربانی دیں، بیشک

شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

| | | |
|--------------------------|------|------------------------|
| شَانِئَكَ | هُوَ | الْأَبْتَرُ |
| آپ کا دشمن | وہ | دُم کٹا نامراد۔ بے نسل |
| آپ کا دشمن ہی نامراد ہے۔ | | |

رُكُوعُهَا ۱

۱۰۹ = سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ = ۱۸

آيَاتُهَا ۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝ وَلَا أَنْتُمْ

| | | | | | |
|-----------|--------------|---------------|---------------------|------------------------|----------------|
| قُلْ | يَا أَيُّهَا | الْكَافِرُونَ | لَا أَعْبُدُ | مَا تَعْبُدُونَ | وَلَا أَنْتُمْ |
| کہہ دیجئے | اے | کافرو | میں عبادت نہیں کرتا | جس کی تم عبادت کرتے ہو | اور نہ تم |

کہہ دیجئے۔ اے کافرو! میں عبادت نہیں کرتا جس کی تم پوجا کرتے ہو۔ اور نہ تم

عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ۝ وَلَا أَنْتُمْ

| | | | | |
|-----------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------|
| عِبْدُونَ | مَا أَعْبُدُ | وَلَا أَنَا عَابِدٌ | مَا عَبَدْتُمْ | وَلَا أَنْتُمْ |
| عبادت کرنے والے | جسکی میں عبادت کرتا ہوں | اور نہ میں عبادت کرنے والا | جسکی تم عبادت کرتے ہو | اور نہ تم |

عبادت کرنے والے ہو اس کی جس کی میں عبادت کرتا ہوں، اور نہ میں عبادت کرنے والا ہوں جسکی تم پوجا کرتے ہو

عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝

| | | | | |
|-----------|--------------|--------|-----------|--------------|
| عِبْدُونَ | مَا أَعْبُدُ | لَكُمْ | دِينُكُمْ | وَلِيَ دِينِ |
|-----------|--------------|--------|-----------|--------------|

عبادت کرنے والے جسکی میں عبادت کرتا ہوں تمہارے لئے تمہارا دین اور میرے لئے میرا دین

اور نہ تم عبادت کرنے والے ہو جس کی میں عبادت کرتا ہوں۔ تمہارے لئے تمہارا دین میرے لئے میرا دین۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۱۰ = سُورَةُ النَّحْلِ مَدَنِيَّةٌ = ۱۱۳

آيَاتُهَا ۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ① وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ

| | | | | | | |
|-------|-------|----------------|-------------|------------|----------|-------------|
| إِذَا | جَاءَ | نَصْرُ اللَّهِ | وَالْفَتْحُ | وَرَأَيْتَ | النَّاسَ | يَدْخُلُونَ |
|-------|-------|----------------|-------------|------------|----------|-------------|

جب اللہ کی مدد آجائے اور فتح (ہو جائے) اور آپ دیکھیں لوگ داخل ہو رہے ہیں

فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ② فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ③

| | | | | | | |
|-----|---------------|------------|-----------|----------|---------|-----------------|
| فِي | دِينِ اللَّهِ | أَفْوَاجًا | فَسَبِّحْ | بِحَمْدِ | رَبِّكَ | وَاسْتَغْفِرْهُ |
|-----|---------------|------------|-----------|----------|---------|-----------------|

اللہ کے دین میں فوج در فوج پس اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکی بیان کریں اور اس سے بخشش طلب کریں

إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ④

| | | |
|---------|-------|-----------|
| إِنَّهُ | كَانَ | تَوَّابًا |
|---------|-------|-----------|

بیشک وہ ہے بڑا توبہ قبول کرنے والا

بیشک وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا ہے۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۱۱ = سُورَةُ الْاٰلِهَةِ مَكِّيَّةٌ ۶

اٰيَاتُهَا ۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ① مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا

| | | | | | | | | |
|---------|-------|--------------|---------|-----|----------|--------|---------|-------|
| تَبَّتْ | يَدَا | أَبِي لَهَبٍ | وَتَبَّ | مَا | أَغْنَىٰ | عَنْهُ | مَالُهُ | وَمَا |
|---------|-------|--------------|---------|-----|----------|--------|---------|-------|

ابو لہب کے دونوں ہاتھ ٹوٹ گئے اور وہ ہلاک ہوا۔ اس کے کام نہ آیا اس کا مال اور جو

كَسَبَ ② سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ③ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ

| | | | | | |
|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|
| كَسَبَ | سَيَصْلَىٰ | نَارًا | ذَاتَ لَهَبٍ | وَامْرَأَتُهُ | حَمَّالَةَ |
|--------|------------|--------|--------------|---------------|------------|

اس نے کمایا عنقریب داخل ہوگا آگ شعلے مارتی ہوئی آگ میں، اور اس کی بیوی لادنے والی

اس نے کمایا۔ عنقریب داخل ہوگا شعلے مارتی ہوئی آگ میں، اور اس کی بیوی لادنے والی

الْحَطَبُ ۴ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۵

| | | | | | |
|---------------|-----|------------|--------|------|---------|
| الْحَطَبُ | فِي | جِيدِهَا | حَبْلٌ | مِّن | مَّسَدٍ |
| لکڑی (ایندھن) | میں | اس کی گردن | رسی | سے | کھجور |

ایندھن، اس کی گردن میں کھجور کی پچھال کی رسی ہے۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۱۲ = سُورَةُ الْاٰخِرَةِ مَكِّيَّةٌ = ۲۲

آيَاتُهَا ۴

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ هُوَ اللّٰهُ أَحَدٌ ۱ اللّٰهُ الصَّمَدُ ۲ لَمْ يَلِدْ ۳ وَلَمْ يُولَدْ ۳

| | | | | | | | |
|-----------|------|---------|--------|---------|-----------|--------------|-------------------|
| قُلْ | هُوَ | اللّٰهُ | أَحَدٌ | اللّٰهُ | الصَّمَدُ | لَمْ يَلِدْ | وَلَمْ يُولَدْ |
| کہہ دیجئے | وہ | اللہ | ایک | اللہ | بے نیاز | نہ اس نے جنا | اور نہ وہ جنا گیا |

کہہ دیجئے وہ اللہ ایک ہے، اللہ بے نیاز ہے، نہ اس نے (کسی کو) جنا اور نہ (کسی نے) اس کو جنا،

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۴

| | | | | |
|--------|--------|------|---------|--------|
| وَلَمْ | يَكُنْ | لَهُ | كُفُوًا | أَحَدٌ |
|--------|--------|------|---------|--------|

اور نہیں ہے اس کا ہمسر کوئی

اور اس کا کوئی ہمسر نہیں۔

رُكُوعُهَا ۱

۱۱۳ = سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ = ۲۰

آيَاتُهَا ۴

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۱ مِّنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۲ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ

| | | | | | | | | | |
|-----------|----------------------|---------|-----------|-------|-------|-------------------|--------|-------|---------|
| قُلْ | أَعُوذُ | بِرَبِّ | الْفَلَقِ | مِّنْ | شَرِّ | مَا خَلَقَ | وَمِنْ | شَرِّ | غَاسِقٍ |
| کہہ دیجئے | میں پناہ میں آتا ہوں | رب کی | صبح | سے | شر | جو اس نے پیدا کیا | اور سے | شر | اندھیرا |

کہہ دیجئے، میں پناہ میں آتا ہوں صبح کے رب کی، اس کے شر سے جو اس نے پیدا کیا اور اندھیرے کے شر سے،

إِذَا وَقَبٌ ۚ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۚ وَمِنْ شَرِّ

إِذَا وَقَبٌ ۚ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۚ وَمِنْ شَرِّ

جب چھا جائے اور سے شر پھونکین مارنے والیوں کے شر سے، اور شر سے

جب وہ چھا جائے، اور گریہوں میں پھونکیں مارنے والیوں کے شر سے، اور شر سے

حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝

حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

حسد کرنے والا جب وہ حسد کرے

حسد کرنے والے کے جب وہ حسد کرے -

رُكُوعَهَا ۱

۱۱۴ = سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ = ۲۱

آيَاتُهَا ۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ ۱ مَلِكِ النَّاسِ ۝ ۲ إِلَهِ النَّاسِ ۝ ۳

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ ۱ مَلِكِ النَّاسِ ۝ ۲ إِلَهِ النَّاسِ ۝ ۳

کہہ دیجئے میں پناہ میں آتا ہوں رب کی، لوگوں کے بادشاہ کی، لوگوں کے معبود کی،

کہہ دیجئے میں پناہ میں آتا ہوں رب کی، لوگوں کے بادشاہ کی، لوگوں کے معبود کی،

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ ۴ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ ۴ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي

سے شر دوسرے ڈالنے والے، چھپ کر حملہ کرنے والے جو دوسرے ڈال دے میں

دوسرے ڈالنے والے، چھپ چھپ کر حملہ کرنے والے کے شر سے، جو دوسرے ڈالتا ہے

صُدُورِ النَّاسِ ۝ ۵ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝ ۶

صُدُورِ النَّاسِ ۝ ۵ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝ ۶

پینے (دل)، لوگ سے جن (جمع) اور انسان

لوگوں کے دونوں میں، جنوں میں سے اور انسانوں میں سے -